amigoe


CO KLEYN (CAB)
...inventiviteit...

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 12 ZATERDAG 15 JANUARI 1983

"RADIO-NEDERLAND VERSPREIDT LEUGENS"

Suriname doet beroep op niet-gebonden landen

Naarendorp verwijt Nederland inmenging

MANAGUA (NICARAGUA) — De lidstaten van de beweging van niet-gebonden landen moeten zich uitspreken over de onwettige economische strafmaatregelen die Nederland tegen Suriname heeft genomen. Hiertoe heeft de minister Harvey Naarendorp gisteren opgeroepen tijdens de ministersconferentie van de organisatie in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua.

Volgens het door de militairen in Paramaribo beheerste persbureau SNA noemde Naarendorp de ontwikkelingen in Suriname karakteristiek voor de niet-aflatende strijd voor politieke en economische onafhankelijkheid en tegen neo-kolonialisme en imperialisme. Volgens de minister was het politieke proces in zijn land er sinds 25 februari 1980 (de coup van de sergeants onder de huidige sterke man Desi Bouterse) op gericht de nationale economie te versterken en de welvaart rechtvaardiger te verdelen.

Hij riep de herhaalde pogingen in herinnering om aan dit proces een halt toe te roepen en legde nadruk op de rol die Nederland heeft gespeeld na de laatste poging die vroegtijdig werd verijdeld. Zoals bekend hebben de militairen op 8 december 15 politieke tegenstanders vermoord.

Speciale kritiek uitte Naarendorp op „Radio-Nederland Wereldomroep" die met een propagandacampagne door middel van leugens en laster de Surinaamse revolutie in een isolement zou willen drijven en in het land een sfeer van paniek en angst scheppen.

Rostow wordt lid adviescommissie Reagan

WASHINGTON — President Reagan van de Verenigde Staten heeft vrijdag meegedeeld dat Eugene Rostow die ontslag heeft gekregen als directeur van de dienst voor wapenbeheersing en ontwapening (ACDA), lid wordt van de presidentiele adviescommissie voor buitenlandse inlichtingen.

Deze commissie dient het staatshoofd van advies maar speelt geen rol bij de formulering van het beleid van de regering. Reagan gaf geen commentaar op Rostow's vertrek bij de ACDA. Deze werd woensdag ontslagen nadat adviseurs van de president op hem de kritiek had geleverd dat hij bij de besprekingen over wapenvermindering in Geneve niet "hard" genoeg was tegenover de Sovjet-Unie.

Surinaams verzet richt crisiscentrum in

AMSTERDAM — Het comité herstel democratie in Suriname heeft vandaag in Amsterdam-Osdorp een permanent crisiscentrum geopend ten behoeve van Surinamers die zich in Suriname bedreigd voelen en hun land hebben of willen verlaten. Ook kan met het crisiscentrum contact worden opgenomen in geval men vermiste personen wil opsporen, aldus bestuurslid E. Tjon. Volgens hem zou de Wereldomroep de opening en de doelstellingen van het crisiscentrum in zijn uitzending van zaterdag vermelden.

Hij zei, dat legerleider Bouterse met de opening "heel veel last" van het comité zal krijgen. "Wij gaan onze acties opvoeren. Ons doel is Bouterse ten val te brengen. Als er mensen in Paramaribo zijn die er in slagen Bouterse te executeren dan staat het comité achter hem", aldus Tjon.

GUATEMALA-STAD — Acht soldaten zijn gedood en vijf gewond toen zij in een hinderlaag vielen die guerrillastrijders hadden gelegd in Pochuta, in het departement Chimatenango op 65 km ten westen van de hoofdstad van Guatemala. Dit heeft een woordvoerder van de strijdkrachten vrijdag meegedeeld.

Gods naam

TEL AVIV — Een Israelische oudheidkundige heeft de vroegste inscriptie van Gods naam ontdekt die ooit in Jeruzalem is gevonden. Het gaat om de tekst op een zilveren gebedsrol uit de zevende eeuw voor Christus.

Gabriel Barkay die verbonden is aan de universiteit van Tel Aviv, ontdekte het stuk dat uit vrijwel zuiver zilver is gemaakt, drie jaar geleden in een graf bij de kerk van St. Andreas. Pas vorige maand slaagde men er met behulp van een speciale techniek in, de vondst te ontrollen. Volgens Barkay was het voor het eerst sinds 150 jaar dat bij opgravingen in Jeruzalem het Hebreeuwse woord voor God, Jaweh, werd aangetroffen.

Barkay hield zijn vondst zolang geheim, omdat hij vreesde dat ultra-orthodoxe joden zijn opgravingen zouden laten verbieden, met het argument dat er oude joodse graven zouden worden geschonden. De bewuste opgravingen leverden voorts de grootste hoeveelheid sieraden op die ooit bij dergelijk werk in Jeruzalem werd aangetroffen.

Wraak

BOMBAY — In de stad Manmad ten oosten van Bombay in India is zondagavond een grote zwarte aap gepakt die een week lang paniek had gezaaid door het aanvallen van fietsers, het afbijten van een oor van een politieman en het verwonden van 15 mensen.

De aap van 1,2 meter was amok gaan maken nadat zijn (of haar) gezel(lin) door een motorfiets was aangereden.

Feedback

EEN WEEK IS er al over heen gegaan en nog hebben de politici van Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten, Bonaire en Curaçao niet de noodzaak gevoeld om eens haarfijn uit de doeken te doen wat hen bewogen heeft tot de zwaarwegende principebeslissing om na de afscheiding van Aruba als "Antillen van de Vijf" door te gaan. Met stukjes en beetjes zijn er wat oppervlakkige berichten te destilleren geweest over de bijeenkomst van verleden week op Bonaire. Maar het fijne ervan hebben zij de Antilliaanse gemeenschap vooralsnog onthouden.

Er mag er redelijkerwijs vanuit gegaan worden dat deze beslissing is gevallen met de beste bedoelingen. Maar dat moet op zijn minst uitgelegd worden. Het hoe, waarom en vooral ook het waarheen van deze principiele besluiten moet nog haarfijn uit de doeken gedaan worden. Dezerzijds is er zelfs al op gewezen dat de Antillen-nieuwe-stijl op de RTC hun vuurdoop kunnen ondergaan. Daar zal aangetoond moeten worden, aan elkaar en aan de andere partners op die conferentie, dat het menens is en dat men niet langer als opstapje gebruikt wil worden noch door Oranjestad, noch door Den Haag, naar nieuwe warrige situaties. Vanwege de ervaringen tot nu toe zijn vriend en vijand door de krachtenbundeling van "de vijf" verrast. Vooral op Aruba is het bericht van die sluiting der rijen met verbazing ontvangen.

Maar die verrassing gaat evenzeer voor de bevolkingen van de vijf betrokken eilanden op. Er mag dan al zo vaak beweerd zijn door de politici dat dan getracht zou worden om door samenwerking en eenheid het maximale te bereiken voor de bevolkingen, maar dit soort beloftes zijn al zoveel malen eerder gedaan en even zoveel keren niet ingelost. Dus waarom zou daar ditmaal meer geloof aan gehecht worden? Bovendien is het politieke steekspel vooraf gaand aan de raadsverkiezingen — en alle verwerpelijke praktijken die daar onlosmakelijk aan verbonden lijken te zijn — reeds in volle gang, tot ergernis van de goegemeente. Dus mag de belofte van samenwerking best met een baal zout genomen worden.

Toch moeten de politici zich ervan bewust zijn dat zij pas werkelijk een vuist kunnen maken op de RTC als zij zich in de rug gesteund weten door de eigen achterban op de eilanden. Om die steun te kunnen krijgen is het zaak om zonder uitstel over de brug te komen met een gloedvolle uiteenzetting van de beweegredenen die ten grondslag liggen aan de besluitname van een week geleden. Op dat punt hebben zij tot nu toe grovelijk tekort geschoten.

Als dat niet op stel en sprong wordt gedaan, dan is er sprake van een vorm van arrogantie die zijn weerga niet kent. Immers, er heeft al geen polsing vooraf plaats gehad van de bevolkingen over deze nieuwe ontwikkeling. Zonder te overdrijven kan gesteld worden dat een meerderheid van de Antilliaanse bevolking als eerste voorkeur is blijven zien een bijeenhouden van de Antillen-van-de-zes. Nu dat welhaast onmogelijk is geworden door de aanhoudende sterke drang van Aruba naar afscheiding, zal naar een andere oplossing gezocht moeten worden.

Maar er is nooit een peiling geweest onder de bevolking over de vraag: wat dan? Er is met geen zinnig woord te zeggen of dat een Antillen-van-de-vijf wordt geprefereerd; of dat slechts Bonaire en Curaçao samen gaan en de Bovenwinden apart; of dat ook Bonaire en Curaçao uit elkaar gaan, enzovoorts.

Er is niets gevaarlijker dan dat politici zonder consultatie vooraf, en zonder informatie-verschaffing achteraf en bijgevolg zonder enige vorm van "feedback" naar een Ronde Tafel Conferentie denken te kunnen gaan om daar besluiten te nemen die voor generaties na nu ook repercussies kunnen hebben. De rekening van een dusdanig optreden, zal beslist niet uitblijven. Over strategien voor verkiezingscampagnes kan binnenskamers alles bekokstoofd worden; over bepaling van de toekomst van de bevolking als geheel, wordt openheid geeist.


CHICAGO — Het gaat niet goed in de wereld. Het aantal werkzoekenden groeit met de dag. Duizenden werklozen verdringen zich voor de ingang van het kantoor in Chicago waar zij sollicitatie-formulieren kunnen invullen voor 3800 banen bij gemeentelijke diensten. Hoewel de banen slechts voor tien weken werk bieden, brachten sommige werkzoekenden zelfs de nacht door voor de gemeentelijke instelling.

Niet gebonden landen halen uit naar V.S.

Dialoog bepleit met bewind in Managua

MANAGUA — De ministersconferentie van de beweging van niet-gebonden landen heeft vandaag een oproep tot de Verenigde Staten gericht, „een constructieve houding ten gunste van de vrede en de dialoog met Nicaragua aan te nemen, ten einde tot een politieke, door onderhandelingen verkregen regeling voor de problemen van het gebied bij te dragen".

Deze oproep maakt deel uit van een slotcommuniqué dat in de vroege ochtend te Managua werd aanvaard en dat zal worden voorgelegd aan de komende topconferentie van de beweging, die in maart in New Delhi zal worden gehouden. Het stuk dat 64 punten omvat, houdt aanvallen op de Verenigde Staten in. De tekst is echter aanzienlijk gematigder dan het voorontwerp dat Nicaragua als gastland had opgesteld. Op verscheidene punten wordt voorts Israel beschuldigd van „inmenging' in Latijns-Amerika.

Dit houdt verband met verklaringen van Nicaraguaanse zijde dat Israel namens de regering-Reagan wapens verschaft aan regeringen in Midden-Amerika die vijandig staan tegenover het linkse bewind in Managua. De Verenigde Staten en Israel hebben de beschuldiging van de hand gewezen. Een woordvoerder van het comite dat het slotcommunique heeft opgesteld, zei dat het 49 leden tellende coordinatiebureau de tekst eenstemmig had aanvaard, hoewel „enige punten niet volledig werden gesteund". Dit laatste lichtte hij niet nader toe. Vele afgevaardigden spraken van een evenwichtig document. Egypte en India die een voorname rol spelen in de 96 landen tellende beweging, waren echter van oordeel dat het communique in zijn definitieve vorm toch nog te veel kritiek op de Verenigde Staten bevat. De Egyptische staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, Boutros-Ghali, verklaarde dat hij er slechts gedeeltelijk in was geslaagd, tot een gematigde eindverklaring te komen. „Hier in Nicaragua is een minderheid van landen die een andere uitleg geeft aan het begrip niet-gebondenheid. Zij zien er een soort beweging in die een speciale relatie met een land heeft ten koste van de betrekkingen met een ander land".

De teleurstelling van de Egyptische staatssecretaris wordt gedeeld door verscheidene andere afgevaardigden, die als hun mening gaven dat de beweging onder het voorzitterschap van de Cubaanse leider Fidel Castro te veel naar links is opgeschoven.

STOCKHOLM — Een Zweedse politieagent heeft geelzucht opgelopen nadat hij door een drugsverslaafde in een vinger gebeten was. Dit berichtte vrijdag het dagblad „Dagens Nyheter" uit Karlstad in Midden Zweden.

Het is na drie jaar weer het eerste geval van geelzucht bij de Zweedse politie. Haar leiding heeft alle agenten gewaarschuwd dat bij het omgaan met drugsverslaafden het risico van een leverinfectie bestaat.

Lech Walesa maandag weer naar Leninwerf

Directie: geen bezwaar tegen terugkeer

GDANSK — Lech Walesa is van plan zich maandagmorgen opnieuw te melden bij de Leninwerf in Gdansk, waar hij werkte tot het voorzitterschap van Solidariteit (in september 1980) hem volledig in beslag ging nemen. Dit is vernomen uit de omgeving van de man die van beroep elektro-monteur is.

Vanaf maandag geldt op de Lenin-werf het militaire recht niet langer, maar de militaire commissaris blijft voorlopig in functie. De werf was op 12 oktober onder militair gezag geplaatst voor de proteststaking tegen de ontbinding van Solidariteit. Door de maatregel golden de arbeiders op de werf als soldaten in overall die straf (meestal gevangenis) konden krijgen als ze tot werkonderbreking opriepen.

De ex-voorzitter van het inmiddels verboden en ontbonden vakverbond Solidariteit had vrijdag al geprobeerd weer aan het werk te gaan. Hij kwam echter niet verder dan de toegangspoort tot de scheepswerf waar in augustus 1980 de grondslag werd gelegd van de akkoorden van Gdansk en in het verlengde daarvan de oprichting van Solidariteit.

Tegenover journalisten heeft Walesa verklaard, dat de autoriteiten een speciale tactiek tegen hem gebruikten, omdat takrijke voormalige geinterneerden inmiddels al weer aan het werk zijn. Hij zei dat hij op zijn werkplaats had willen terugkeren, maar dat „administratieve hindernissen" waren opgeworpen. Het hoofd van de afdeling personeelszaken van de scheepswerf verzekerde, dat het niet-toelaten van Walesa rechtmatig was. De vakbondsleider zou pas weer aan het werk kunnen gaan als hij over de juiste documenten beschikt. Volgens de Poolse wetgeving moet Walesa een bewijs aangaande zijn laatste arbeidsplaats overleggen voor hij in zijn oude beroep kan terugkeren. Dit zou hem verschaft moeten worden door de beheerder van de fondsen van Solidariteit. De directie van de scheepswerf verklaarde geen bezwaar te hebben tegen de terugkeer van Walesa als elektromonteur.

Chileense regering saneert bankwezen

SANTIAGO DE CHILE — De regering van Chili heeft besloten twee banken en een financieringsmaatschappij te sluiten en in te grijpen in de activiteiten van vijf andere banken om het economische herstel te bevorderen. De Chileense minister van Financien en Economie, Rolf Luders, verklaarde donderdagavond bij de bekendmaking van de maatregelen dat het ontbreken van vertrouwen in het bankwezen het enige ernstige probleem van de Chileense economie is.

Banco Hipotecario y de Fomento, Banco Unido de Fomento en de financieringsmaatschappij Ciga zullen onmiddellijk worden geliquideerd. Luders zei dat de maatregelen zijn genomen nadat was uitgezocht welke banken waarschijnlijk insolvent zouden worden of dat al waren en bij welke banken toezicht nodig was om een verdere vermindering van de reserves te voorkomen.

De minister zei dat de schulden van ondernemingen en particulieren die er naar het oordeel van de regering niet meer bovenop zullen komen 100 miljard peso belopen. Dat is elf procent van het totale bedrag dat de handelsbanken aan krediet hebben verstrekt. De verliezen als gevolg van de liquidaties zullen volgens Luders worden gedragen door de aandeelhouders, spaarders en andere crediteuren.

De Chileense militaire dictatuur voert sinds zij in 1973 de macht greep een strak monetaristisch beleid. Halverwege 1981 raakte het land in een steeds dieper wordende economische recessie. De regering greep sindsdien al in bij twaalf andere banken en financieringsmaatschappijen. Chili kreeg overigens begin deze week een krediet van ruim 880 miljoen dollar van het Internationale Monetaire Fonds (IMF).



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F.H. Oduber.
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur; Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur. Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT: Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222;

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 7-5-4, 7-3-4. Gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
15 januari 1983 van 08.00 uur t/m 17 januari 1983 om 06.00 uur:
Stads- en tweede distrikt Oost: dokter D.Braakman, Centro Medico Montanja Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313.
14 januari 1983 van 18.00 uur t/m 17 januari 1983 om 06.00 uur:
Stads- en tweede distrikt West: dokter H.Durgaram, Spreekkamer Schonegevelstraat 4, tel.: 83048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83048.
Derde distrikt (Bandabao): dokter H.Stigter, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658/641605.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647 of zuster Daal, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
ddy's, Colebra Berde.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Popular, tel.: 611269.
zondag: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
15 januari: E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25.
16 januari: R.A. de Windt, Abrahamsz 113.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Frederik-Salinja; Maduro-Bieshcuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern.-kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur te Soto t/o BC, Willy's Liquor Store, Sta Maria.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-24.00 uur "Stella Solaris (Galvestone); 08.00-22.00 uur "Carla C" (San Juan); 08.00-21.30 uur "Daphe" (San Juan)-vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TÉMPEL GALLERY: openingstijden: dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 en 18.00 uur; SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

333
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Smith (Pap. dienst); 19.00 uur ds Saraber.
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber.
TAMARIJN: 09.30 uur ds R. van Buiren.
EBENEZER CHURCH: 10.15 en 19.00 uur ds Smith (Jeugd/doopdienst).

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Arowakkenweg): 09.00 uur ds Schreuder; 17.00 uur ds Glas.

★★★

IGLESIA BIDA NOBO: zondag: 08.30, 11.00 en 19.00 uur.

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA: tot nader order gesloten wegens reparatiewerkzaamheden.

THEATER DE TEMPEL: geen voorstelling.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur *E.T.* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-); 24.00 uur *The amateur* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zondag)
19.00 en 21.00 uur *E.T.*

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 17.00 little house on the prairie; 18.00 Buck Rogers; 19.00 muhé informa; 19.30 here's Lucy; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 streyanan nobo; 21.00 rikesa universal; 22.00 estreno; 23.00 sluiting.

ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 ajedres; 17.15 mundu deportivo; 18.00 tele-patria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 the Jeffersons; 21.00 dynasty; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

★★★

Heer Bommel is enige tijd op vakantie



KRALENDIJK — Aanzienlijke schade voor een stationcar en een taxi toen beide auto's wegens een voorrangsfout met elkaar in botsing kwamen vrijdagmiddag om kwart voor twee ter hoogte van Bata in de Kerkstraat. De taxi was een vrijwel nieuwe wagen die aan de linkervoorzijde geheel ingedeukt werd. Op de foto de stationwagen die geen voorrang verleende.



Inschrijving in kiesregister

KRALENDIJK — Om te voorkomen dat er inwoners van Bonaire zijn die tot de ontdekking komen dat zij geen stemoproep ontvangen hebben omdat zij niet ingeschreven staan in het kiesregister heeft de UPB bij monde van gedeputeerde Booi medegedeeld, dat inschrijvingen tot 29 januari mogelijk zijn. Deze mededeling is een gevolg van de problemen die zich hebben voorgedaan bij de laatstgehouden Statenverkiezingen toen een echtpaar, dat reeds een geruim aantal jaren op Bonaire verbleef niet ingeschreven was in het kiesregister. De oppositiepartij PDB maakte daarover veel ophef en zelfs werd door het betreffende echtpaar een kort geding aangespannen hetgeen overigens werd afgewezen. Volgens de mededelingen van het hoofd van de bevolking de heer Walter Coffie was er in dit geval geen opzet in het spel, maar was er gewoon een falen. Vooral degenen die vanuit Nederland naar Bonaire zijn gekomen en aan de verkiezingen willen deelnemen dienen alert te zijn op hun inschrijving bij de afdeling bevolking en kiesregister.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

★★★

Rudi Ellis (UPB):
Samengaan BC en regering noodzaak

KRALENDIJK — Partijvoorzitter Rudi Ellis heeft via het plaatselijke radiostation weer eens de nadruk gelegd op het belang van het samengaan van een gelijkgezind Bestuurscollege en de centrale regering. Eerder heeft het huidige Statenlid Humphry Wout daar reeds over gesproken omdat de mogelijkheid zou bestaan bij de verkiezingen van april voor de eilandsraad de uitslag in het voordeel zou zijn voor de Partido Democratico Bonairiano (PDB), waardoor dan de UPB in de Landsregering vertegenwoordigd zou zijn en de PDB in de eilandelijke overheid. Ellis stelde dat het onverstandig zou zijn niet te stemmen in de gedachte dan de PDB toch niet zal winnen. De geschiedenis heeft geleerd, aldus Ellis dat het van uiterste noodzaak is wanneer de signatuur van de centrale regering en het BC gelijk is. Vandaag aan de dag kan men op Aruba zien hetgeen ik bedoel, aldus Ellis, in zijn radiotoespraak en enige tijd geleden heeft men ook kunnen constateren dat de Democratische Partij van Curaçao uit de centrale regering stapte, terwijl zij ook geen zitting meer wilde hebben in het BC van Curaçao. Zo zijn er meer voorbeelden aan te halen zowel op Bonaire, Curaçao als de Bovenwindse eilanden, aldus Ellis en dit kan ons tot ervaring dienen. Een enkel stemgerechtigde die goed bij zijn hoofd is, zal kiezen voor een controverse tussen overheid en BC, waardoor een goede ontwikkeling van het eiland in gevaar zal komen. Daarnaast, zo stelt Ellis, is duidelijk geworden dat dit jaar verschillende projecten zoals de renovatie van de waterfabriek, het herstel van de wegen en verschillende andere ontwikkelingen zullen worden gerealiseerd.

Het afgelopen jaar was turbulent voor Bonaire vooral wat [be]treft de sociale, culturele en e[co]nomische ontwikkeling. Ov[er] kon je merken dat er iets a[an] het gebeuren was. Toch bl[eek] het jaar niet zo gemakkeli[jk]. Bonaire moest evenals alle a[n]dere landen lijden onder de e[co]nomische teruggang die heel [de] wereld trof. Daaruit vloeide v[ol]gens Ellis ook voort, dat b[e]paalde vijanden van Bona[ire] van de gelegenheid gebru[ik] maakten om de schuld van [de] recessie op de schouders te l[eg]gen van het BC.

Het is nu nodig en belangr[ijk] dat het BC op de ingesla[gen] weg voort gaat. In de ontwik[ke]lingsfase waarin Bonaire m[o]menteel verkeert, kan van [de] verkiezing geen geluksspel g[e]maakt worden, aldus Ellis, d[ie] daaraan toevoegt dat alle fac[to]ten bestudeerd moeten word[en] en alle factoren afgewogen d[ie]nen te zijn om daardoor een [ze]kere toekomst te bereiken.

Ontslagen bij Bopec/ Bomas door recessie

KRALENDIJK — Zoals reeds eerder, maar vooral tijdens de toespraak van de directeur van de Bopec drs Th.G.M. Tijssen bij de jaarwisseling naar voren werd gebracht, zal ook door dit olie-opslag- en overslagbedrijf het jaar 1983 met zorg worden tegemoet getreden. De ontwikkeling voor dit jaar, aldus een mededeling van de Bopec, en zelfs die voor 1984, wat overigens afhankelijk is van het verloop van de wereldrecessie werd geenszins positief beoordeeld. In verband hiermee is het dringend noodzakelijk gebleken dat er op toegezien werd, dat de basis van het bedrijf wel gezond zal blijven en dat dient dan aangepast te worden aan de te verwachten bedrijfsactiviteiten. Volgens de Bopec dienen dan allereerst de verliezen die door de scheepvaartafdeling van de Bopec (de Bonaire Marine Services Bomas) geleden worden, teruggebracht te worden. Deze verliezen zijn de laatste jaren gebleken. In dit kader is dan ook besloten om een v[an] de drie sleepboten af te sto[ten] en in plaats van die sleepbo[ot] een bijstandsregeling te treff[en] met Smit Antilles NV in gev[al]len waarbij de resterende tw[ee] op Bonaire gestationeerd[e] sleepboten assistentie beho[e]ven. Dit heeft volgens de Bop[ec] natuurlijk wel konsekwenti[es] voor het personeel dat wer[k]zaam is bij de Bomas en volge[ns] de personeelschef mr Eugene [..] Abdul betekent dit konkreet d[at] er zes bemanningsleden overb[o]dig zullen worden. De directi[e], aldus de Bopec, hoopt dat [de] vereiste vermindering van h[et] personeel op basis van vrijw[il]ligheid kan plaatsvinden t[er] vermijding van een gedwong[en] ontslag. Mocht dit ontslag o[p] vrijwillige basis niet het gewe[n]ste resultaat opleveren, aldus [de] Bopec direktie, dan zal naar h[et] er nu uitziet de officiele weg g[e]volgd moeten worden en d[it] houdt in de ontslagaanvrag[e] van deze zes bemanningsleden

Bonmana vergadert over toerisme

KRALENDIJK — Deze dagen is er een bijeenkomst op Bonaire van de Bonaire Marketing Association of North America (Bonmana) om overleg te plegen met de diverse instanties die betrokken zijn bij het toerisme. Aan deze vergaderingen wordt deelgenomen door vertegenwoordigers van Bonaire die de kamers van de lokale hotels in Amerika en Canada verkopen. Tevens zijn ook de vertegenwoordigers van het Bonaire Tourist Office uit New York daarbij aanwezig. Vooral eventueel in te voeren veranderingen die een beter rendement voor Bonaire kunnen opleveren zullen het onderwerp van gesprek zijn. Naast deze bijeenkomst van Bonmana waaraan o.a. wordt deelgenomen door Dianna Martin, Al Catafulmo, Manny Berlinruth en Virginia Casey zullen deze personen ook deelnemen aan de derde conferentie over het toerisme die momenteel op Bonaire gehouden wordt.

DS'70 besluit tot opheffing

EDE — Een buitengewoon congres van DS'70, vanmorgen in Ede bijeen, heeft besloten tot opheffing van deze politieke partij. Een voorstel van orde om de activiteiten van de partij voort te zetten, kreeg in stemming van slechts enkele congresafgevaardigden.

Een suggestie van de Haagse afdeling tot oprichting van een gespreksgroep met het doel te zijner tijd een alternatieve, militante politieke partij op te richten, werd als niet geloofwaardig eveneens verworpen.

De laatste vertegenwoordiger van DS'70 in de Tweede Kamer, Ruud Nijhof, concludeerde dat DS'70 electoraal weliswaar niet blijvend wortel heeft geschoten in de Nederlandse politiek, maar dat veel van haar ideeën het politieke denken en doen blijvend hebben beïnvloed.

RAFFINADERIJEN BELOEREN ELKAAR NAUWGEZET

Benaderd over overname clientèle

Shell bereid om gat Texaco op te vullen

WILLEMSTAD — Shell Curaçao is benaderd door de olie-raffinaderij Texaco van Trinidad en Tobago voor leveranties van enkele producten aan haar clienten. Dat wijst er op dat die raffinaderij zich voorbereidt op een stopzetting van de eigen productie, wat voor bedrijven als Shell Curaçao meer kansen op overleving kan bieden. De geruchten over een op handen zijnde sluiting van Texaco nemen met de dag toe. Bij Shell Curaçao wordt een overname van de Texaco-clientele "niet on-interessant" genoemd.

De Caribische raffinaderijen draaien practisch allemaal onder hun eigenlijke raffinage-capaciteit. Dat komt door de oliebewegingen op de wereld. De traditionele afnemers, met de Verenigde Staten voorop, nemen minder af, zowel vanwege opvoering van de eigen productie als vanwege drastische bezuiniging en overstappen op andere bronnen van energie.

In deze précaire situatie heeft één raffinaderij vooralsnog het loodje gelegd, te weten de raffinaderij Commonwealth Oil Refining Company (Corco) op Puerto Rico. De directies van de andere raffinaderijen kijken elkaar nu aan. Om er beter voor te kunnen staan, zal er op zijn minst nog één flinke raffinaderij dicht moeten. Op dit moment is de spoeling namelijk te dun voor zoveel bedrijven.

Shell Curaçao heeft een maximale capaciteit van 362.000 barrels per dag. Daarvan is onder de huidige omstandigheden ongeveer 215.000 barrels in werking. Dat betekent een percentage capaciteit-gebruik van ongeveer [illegible].

Van Shell Curaçao is de slechte ontwikkeling al vertaald in cijfers; het geschatte verlies voor het afgelopen jaar is honderd miljoen gulden. Bij Shell wordt daarom ook naarstig uitgekeken naar alternatieve afzetmogelijkheden. Eén manier om daaraan te komen is als andere maatschappijen de deuren sluiten. De een zijn dood is de ander zijn brood.

Eén van de Caribische raffinaderijen die het ook allesbehalve voor de wind gaat, is Texaco op Trinidad. Die heeft een capaciteit van 355.000 barrel per dag en kan dus gerekend worden tot de grotere in deze omstreken. Op dit moment werd echter van die capaciteit maar voor ongeveer twintig procent gebruik gemaakt.

INDICATIE

Tot enkele jaren geleden ging het Texaco op Trinidad prima. In die tijd wilde de directie van de raffinaderij de firma daarom niet verkopen aan de regering. Shell, die ook een raffinaderij had op dat tweeling-eiland, verkocht de hare wel aan de regering van Trinidad. Het betrof overigens een kleine raffinaderij met een capaciteit van omstreeks 100.000 barrels-productie per dag. Die firma heet nu Trintoc en is in overheidshanden. Vooralsnog is er niets bekend over eventuele verkoop-onderhandelingen tussen de regering en Trintoc met de directie van Texaco.

Dat de Texaco-directie iets in petto heeft voor de toekomst, blijkt bijvoorbeeld uit het feit dat eind verleden jaar begonnen is Shell-Curaçao te polsen naar de mogelijkheid van overname van clienten. Dat is een indicatie dat gezocht wordt naar uitwijkmogelijkheden voor de huidige afnemers van producten.

Shell-directeur, ir Jim Wilson, heeft in zijn Nieuwjaarstoespraak [illegible] in die richting. Toch [illegible] hij zich niet al te optimistisch uit te laten. Een jaar eerder namelijk was de hoop van Shell Curaçao gericht geweest op samenwerking met het staatsoliebedrijf Pemex van Mexico, niet vermoedend dat de hele Mexicaanse economie, [illegible] financiele problemen zouden geraken gedurende 1982. Daarmee was die hoop van Shell op Curaçao ook vervlogen.

Dat is voor ir Wilson reden geweest om dan ook maar heel voorzichtig te zijn ten aanzien van de kansen op verbetering van de eigen raffinage-mogelijkheden in de richting van overname van Texaco-klanten.

BUIT

Bij Shell Curaçao wordt heel wel rekening gehouden met de mogelijkheid dat Texaco ook bij andere regionale raffinaderijen heeft aangeklopt om er de voorwaarden te bestuderen waaronder Texaco-clienten blijvend kunnen worden voorzien van de benodigde producten. Dus is het ook mogelijk dat een ander dan Shell Curaçao uiteindelijk met de buit strijkt.

Texaco heeft een vrij uitgebreid arsenaal van geraffineerde producten die op de markt worden gebracht. Qua capaciteit kan Shell Curaçao daar heel goed in springen. Maar vooralsnog is er vanuit Port of Spain niets meer met zekerheid vernomen. Andere raffinaderijen in de regio zijn bijvoorbeeld die in Venezuela, Bahamas, Hess op St Croix, Lago op Aruba en in de Dominicaanse Republiek.

De clienten van Texaco liggen in West-Afrika en in Latijns-Amerika. De Shell-directie noemt de contracten van Texaco met haar afnemers "niet oninteressant".

CAMPINS

Tegelijkertijd is de directie van de Curaçaose raffinaderij bereid om het overleg weer op te pakken dat jaren geleden is aangevangen met de Venezolaanse regering en de Petroven over participatie in Shell Curaçao en dat in het slop is geraakt. Er wordt er echter al rekening mee gehouden dat een bezoek van de Venezolaanse president Luis Herrera Campins in die situatie geen verandering komt. Als de Venezolanen de bedoeling hadden om tot een vergelijk te komen met Shell, dat tijdens het presidentiele bezoek eind volgende maand kan worden bekrachtigd, dan was namelijk de Venezolaanse minister van Olie- en Mijnzaken, Humberto Calderón Berti, toch niet uit de delegatie gelaten. In plaats daarvan komen nu naar verluidt wel met de president mee minister Zambrano Velasco van Buitenlandse Zaken en een militaire hoogwaardigheidsbekleder.

Over plannen van een bezoek van president Herrera Campins aan de raffinaderij op Curaçao is niets bekend, behalve dat dat de Shell-directie niet onwelgevallig zou zijn. [illegible] Over het bezoek van de president van het olierijke buurland aan Aruba, Bonaire en Curaçao is zelfs nog geen bevestiging uit Caracas ontvangen.

NILS DE PAULA
...capaciteit...

Werk aan Shell thermal cracker loopt bijna af

WILLEMSTAD — In Augustus wordt bij Shell Curaçao de nieuwe thermal cracker in gebruik genomen. Dan is ook het contract afgelopen van ongeveer driehonderd werknemers van onderaannemers die aan dit nieuwbouwproject hebben gewerkt.

Het eind van de bouw staat gepland voor eind juli. Daarna [illegible] de nieuwe installatie. Shell-woordvoerder Nils de Paula verklaarde dat vantevoren bekend was dat tegen die tijd het arbeidscontract voor de werknemers aan dit karwei zou aflopen. Mogelijk dat hun werkgever, de onderaannemer, een ander project heeft waar zij kunnen worden ondergebracht, maar op het Shell-terrein is het werk dan achter de rug.

Cocktail voor consuls

WILLEMSTAD — De traditionele nieuwjaars-cocktailparty voor consulaire agenten [illegible] maandag 17 januari [illegible] zeven 's avonds [illegible] Buitenlandse Betrekkingen in Fort Amsterdam. [illegible]

WILLEMSTAD — De Curaçaose kunstkring heeft in een [illegible] gehouden algemene ledenvergadering zijn nieuw bestuur gekozen. De samenstelling van het nieuwe bestuur is als volgt: voorzitter dr H. Rojer, vice-voorzitter L. [illegible], secretaresse [illegible], penningmeester [illegible] Muskiet en als commissarissen M. Kooij-De La Fuente en [illegible] Godschalk.

Actie tegen twee leden Beheersraad

Deining rond stop Sta. Barbaraproject

WILLEMSTAD — Het niet doorgaan van het verkavelings- en watersportproject Santa Barbara [illegible] een nieuw vervolg gekregen, doordat bepaalde certificaathouders in een gisteren gehouden vergadering in Amsterdam het ontslag eisten van twee leden van de Raad van Beheer. De certificaathouders deden voordrachten voor de benoeming van twee nieuwe raadsleden.

De controverse vindt zijn oorsprong in de beslissing om het Santa Barbara-project niet meer te verwezenlijken. Dit besluit werd genomen op grond van een feasibility-studie, die uitwees dat het project financieel niet uitvoerbaar was voor de Mijnmaatschappij Curaçao.

Bepaalde certificaathouders waren het hier niet mee eens en vonden dat het project wel degelijk voortgang kon vinden. Deze certificaathouders hebben reeds geruime tijd klachten doen horen over het feit, dat er zo weinig bekend is over de projectplannen, die twintig hectare grond [illegible] over de partners, die [illegible]. Verder is deze groep van mening dat het stuk grond op Curaçao veel waard is en hoognodig moet worden ontwikkeld. Maar over de waarde van de grond [illegible] ver-deeld. De Amsterdamse oppositie houdt het op enkele miljoenen [illegible] miljoen heeft getaxeerd.

EEN-DERDE

Het geplaatste kapitaal van de Mijnmaatschappij bedraagt 421.000 gulden dat is verdeeld in drie aandelen. Twee aandelen van elk 210.000 gulden zijn geplaatst bij respectievelijk Trust-Maatschappij Curaçao I en II (waartegen certificaten zijn uitgegeven) en een aandeel van duizend gulden, geplaatst bij Bank Mees and Hope. De oppositionele groep behoort tot de certificaathouders van de Trust-Maatschappij II. Ze bundelden zich, nadat bekend werd dat de plannen voor het Santa Barbara-project niet meer tot uitvoering zouden komen.

Deze groep certificaathouders vertegenwoordigt tenminste een-derde van de waarde van de uitgegeven certificaten en was gerechtigd een vergadering bijeen te roepen, welke gisteren in Amsterdam plaatshad. Deze oppositionele groep wordt geleid door de heer A.J.Verhoeven. Hij is één van de kandidaten van de oppositie om zitting te nemen in het bestuur van de Mijnmaatschappij, als de twee "gewraakte" personen (prof mr W.C.L. van der Grinten en dr M.W. van der Kooi) uit het bestuur worden gezet. Daar lijkt het overigens nog niet op. De directie van de Trust-Maatschappij Curaçao II deelde gisteren namelijk ter vergadering mee een eigen verantwoordelijkheid te dragen en de aangevoerde argumenten geen deugdelijke grondslag bieden voor een voorstel tot ontslag van twee leden van de Raad van Beheer.

De directie van Trust-Maatschappij Curaçao II zal daarom geen uitvoering geven aan het verzoek door de oppositie gedaan om een [illegible] vergadering van aandeelhouders van de Mijnmaatschappij bijeen te roepen. Op [illegible], zo eist de oppositie, moeten als agendapunten worden behandeld: het ontslag van twee leden van de Raad van Beheer en de benoeming van twee nieuwe leden. De Raad van Beheer beraadt zich nog hierover.

VAN DE BAAN

Het project is voorlopig van de baan, omdat het bestuur van de Mijnmaatschappij van Texaco's te groot acht. [illegible] Tot voor kort werden nog onderhandelingen gevoerd met diverse partners voor de uitvoering van de Santa Barbara-plannen. Verschillende [illegible] trokken zich [illegible] terug. Ofschoon een Venezolaanse ondernemer nog interesse heeft, bleek uit de feasibility-studie dat het Santa Barbara-project geen haalbare kaart was.

In kringen van de Mijnmaatschappij Curaçao werd erop gewezen, dat de beslissing het project te laten vallen na rijp beraad genomen was. De actie van bepaalde certificaathouders wordt gezien als een poging bepaalde personen in de Raad van Beheer opgenomen te krijgen.

Vervanging van de import

WILLEMSTAD — De nieuwe minister van Economische Zaken, mevrouw Maria Liberia-Peters hield gisteren haar eerste vergadering als zodanig. Het betrof een informatieve bijeenkomst met de Asina, de Associatie van Antilliaanse bedrijven. Er werden enkele concrete punten behandeld, waaronder als belangrijkste de import-vervangende industrie. Enkele van de onderwerpen zullen door het departement bestudeerd worden, waarna er een follow-up vergadering met de Asina komt. Deze organisatie was vertegenwoordigd door de heren Pinedo, Lucia, Pietersz en Van Sprang. Namens het departement van Economische Zaken, waren naast minister Liberia ook de heer Lionafes en drs Veenhuizen aanwezig.

Afkeuring van houding Suvecu

WILLEMSTAD — [illegible] Kamer van Vakbonden betuigd zijn steun [illegible] in verband met de houding ingenomen door de Suvecu in verband met de [illegible] [illegible]

WILLEMSTAD — De Bolivariana [illegible] januari [illegible] in de "Sociedad Bolivariana" hervat. Er werd in augustus vorig jaar met deze vorming [illegible] aangekomen die door het [illegible] Castillo-Cova gegeven worden en gericht zijn op de geschiedenis van Simón Bolívar, Pedro Luis Briceño en Manuel Piar.

Roet-afzet door defect cat-cracker

WILLEMSTAD — Grote vlammen, veel rookontwikkeling en roet dat verder op in woonwijken neerkomt zijn de gevolgen van wat technische problemen bij de Shell-raffinaderij.

"In verband met problemen met gas-compressor van de Katalytische kraakinstallatie (catcracker) zal deze stopgezet worden teneinde de nodige reparaties te kunnen uitvoeren", laat de Shell middels een perscommuniqué weten. "Er zal daardoor meer dan gebruikelijk gefakkeld moeten worden. Er zijn maatregelen [illegible] overlast, die ongeveer vier dagen zal duren tot een minimum te beperken".

Staten willen haast met aanpassing LMA en behoeve van vrouw

WILLEMSTAD — De Staten hebben in besloten vergadering [illegible] Centrale Commissie [illegible] [illegible]

Nog niet alle knelpunten weggewerkt

Fiscaal overleg weer geschorst tot februari

WILLEMSTAD/WASHINGTON — De Antilliaanse onderhandelaars [illegible] Curaçao. [illegible] tussen de Verenigde Staten en de Antillen [illegible]. Op enkele punten is al een vergelijk gevonden, maar op wat minister Gilbert de Paula "erg belangrijke punten" noemde zal het overleg in een later stadium moeten worden voortgezet. [illegible]

Washington [illegible] over de wijze van [illegible]

Commentaar

Carnaval

HET NIEUWE JAAR was nog niet goed en wel ingeluid of de bevolking werd alweer getracteerd op het volgende feestelijke gebeuren: carnaval. Het festijn dat jaar in jaar uit verder uitdijt en proporties aanneemt die in sommige kringen — niet geheel ten onrechte — met argusogen worden waargenomen.

Dit van oorsprong katholieke feest heeft zijn religieuze waarde voor de meeste mensen al volledig verloren. In plaats van een korte aanloop-periode te zijn totdat de vasten-tijd begint, is carnaval uitgegroeid tot een periode die langer duurt dan de aanvankelijke drie dagen vóór aswoensdag. Het begint in januari en gaat door tot ruim na de "kimamentu di Rey Momo" in het Rifstadion. Net zo goed als de oorsprong van carnaval langzaamaan in de vergetelheid raakt, verwateren ook de andere aspecten die er oorspronkelijk aan verbonden waren. Van hen, die op dinsdag na de "gran marcha" naar de optocht voor de verbranding van Momo zijn geweest of die dat spektakel door de straten van Otrobanda hebben staan bekijken, zullen er weinigen de volgende dag een as-kruisje halen als teken van het begin van een periode waarin gevast wordt in afwachting van de herdenking van de verrijzenis van Christus. Carnaval is een volksfestijn geworden, dat de religieuze achtergrond laat voor wat het was kennelijk met de achterliggende gedachte om de mens al zijn besognes te doen vergeten.

Nu kent een mens heden ten dage nogal wat besognes. De tijden zijn allesbehalve rooskleurig voor velen onder ons, alhoewel dat vanwege een ingebouwde trots om problemen zoveel mogelijk voor de buitenwereld vandaan te houden en zichzelf en anderen voor te houden dat het best gaat, niet altijd blijkt. Problemen van alle dag worden weggeborgen, [illegible] [illegible]

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *E.T.* (alle leeft.); 24.00 uur *Lolita, Italian style* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Boulevard nights* (18 jr.); 22.30 uur *The bloody hands of the law* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Force five* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *High risk* (18 jr.); 24.00 uur *Last embrace* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S.Ridderstap, tel.: 28017.
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Weststrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

MARINIERS KAZERNE SAVANETA: 20.30 uur Miss Mariniersverkiezing-kantine Mariniers Kazerne.

SAC: 09.00-03.00 uur youth and district queen election-Tanki Leendert en Centro di Bario Brazil.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 en 20.30 uur *E.T.* (alle leeft.).
Rialto: 18.00 uur *Okey Mister Pancho* (alle leeft.); 20.30 uur *Boulevard nights* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Scavenger hunt* (alle leeft); 21.00 uur *Force five* (18 jr).

SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Magnificent seven* (alle leeft.); 20.30 uur *High risk* (18 jr.).

★★★

TOERISTENSCHIP: 13.00-24.00 uur "Stella Solaris"-vert. SELMA.

SPORT
DOMINO: 12.30 uur Trappers vs Arikok-Kibaima ballpark.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Centre, Theresiaplein 6.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 21?/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 ABC w.w. of sports (Gymnastics/Free falling); 18.00 little house on the prairie (Bully Boys); 19.00 programma di RVD; 19.30 resumen carnavalesco di siman; 20.00 Dukes of Hazzard (The big heist); 21.00 60 minutes ("Kelly", "Welcome to Palermo", "51st State Puerto Rico"); 22.00 estreno (Man and Boy); 23.30 sluiting.

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 quiz 13 (Providencia HHS vs Mater Dei HHS); 19.00 one of the boys (His cheating heart); 19.30 showtime; 20.30 Benson (Krauss in love); 21.00 national geographic; 22.00 Quincy; 23.00 sluiting.

★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; maandag t/m vrijdag van 06.30 uur; dins. t/m vrijdag om 18.30 uur, zat.: 07.00 en 18.30 uur; zon.: 09.00 en 18.30 uur.

SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uu 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 09.30 uur zondagsschool; 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen, zondagsschool op dezelfde tijd.
ORANJESTAD (kleine kerk) 10.00 uur ds H. Geurs (ond.: Bruiloft te Kana), nog geen koorrepetitie.

KAPEL MARINIERS KAZERNE: 09.00 uur rk dienst, voorganger pater Mackenbach.

Lago onderhandelt niet meer met IOWUA

SAN NICOLAS — Uit een bekendmaking van de IOWUA blijkt dat tijdens het gisteren gehouden referendum 34.2 procent voor en 65.2 procent tegen aanvaarding van de laatste Lago-voorstellen, die tijdens een vergadering met Landsbemiddelaar Eddy Maduro en minister van Arbeid, Jules Eisden, besproken werden, hebben gestemd. Het officieel IOWUA-bericht spreekt van massale deelname door de stakers aan het referendum doch vermeldt verder niet het aantal personen dat heeft deelgenomen van de ruim achthonderd stakers. Uit andere bronnen verneemt de Amigoe dat in personen uitgedrukt die zijn gaan stemmen 451 tegen, 237 voor en 4 blanco hebben gestemd.

De Lago-directie deed direct na het bekendworden van de uitslag een bekendmaking uitgaan, waarin gesteld werd dat een aantal werknemers voor aanvaarding van de Lago-voorstellen hebben gestemd. Deze werknemers werden ingaande hedenmorgen acht uur in de gelegenheid gesteld het werk te hervatten waarbij betaling zal plaatsvinden op basis van de laatste Lago-voorstellen.

De Lago wijst er in haar verklaring op, dat aangezien zij niet van plan is om haar offerte aan de IOWUA te veranderen, er verder geen onderhandelingen zullen plaatsvinden. Zowel de IOWUA als de stakingscommissie hebben een beroep op de stakers gedaan zich kalm te houden, waardig te gedragen en de aanwijzingen van de autoriteiten op te volgen. De leden werden opgeroepen bij de diverse poorten van de Lago piketlijnen te vormen, waarbij dringend verzocht wordt niet individueel acties te gaan voeren.

Nu besloten is de staking voort te zetten, aldus de IOWUA-stakingscommissie, is het van het grootste belang voor zichzelf te gaan zorgen en vooral de kosten zo laag mogelijk te houden.

De algemene indruk is dat het gisteren gehouden referendum de positie van de vakbond IOWUA ernstig verzwakt heeft. Indien men rekening houdt met het feit dat van de ruim 900 IOWUA-leden er 147 aan het werk zijn, nu nog eens 237 leden voor het Lago-voorstel stemden, dat is reeds 384 leden, terwijl 22 procent van de leden gisteren thuis bleef en niet deelnam aan het referendum. De meerderheidsmarge is hierdoor voor de IOWUA bijzonder klein geworden. Betreurd wordt ook dat tijdens de laatste ledenvergadering het Lago-voorstel onvoldoende werd uitgelegd aan de leden en het bestuur slechts meedeelde niet vóór te zijn.
Niet verwacht wordt dat de minister van Arbeid nu een afkoelingsperiode afkondigt aangezien beide partijen reeds eerder te verstaan hebben gegeven hiervan tegenstander te zijn.

Cao-onderhandeling bij Elmar

ORANJESTAD — Landsbemiddelaar Eddy Maduro slaagde erin het onderhandelingsgesprek voor een nieuw cao bij de Elmar te openen. Na gesprekken met Elmar en IOWUA kwamen partijen vanmorgen tien uur in Trocadero bijeen onder voorzitterschap van landsbemiddelaar Eddy Maduro.

ORANJESTAD — In de openbare bibliotheek opende gedeputeerde Remy Zaandam vrijdagmiddag een tentoonstelling waarop eenieder kan zien hoe de kinderen zich over de vervuilingsproblemen op Aruba hebben uitgesproken in de vorm van tekeningen en dergelijke. Het zijn fraaie posters en leuzen geworden, waaruit duidelijk blijkt dat de vervuiling van Aruba ook aan de jeugd niet ongemerkt voorbijgaat. De tentoonstelling is de komende week in de openbare leeszaal te zien waar een jury — het geheel is een activiteit van de Aruba Womensclub om vervuiling van Aruba tegen te gaan — de beste poster en leuze zal kiezen.

Basketballclubs op Aruba bijeen

ORANJESTAD — In de vergaderzaal van het stadion kwam vrijdagavond vertegenwoordigers van basketbalclubs op Aruba bijeen om uit de impasse van inactiviteit te geraken. Besloten werd een commissie van vijf te vormen, die zal trachten de bestaande problemen op te lossen en zo spoedig mogelijk een bestuur te vormen. Deze commissie bestaat uit Eddy Laaf, Winston Ahlip, Mario Marchena, David Groder en Rita Werleman. Binnen dertig dagen zullen de belangstellenden en andere belangstellende verenigingen een uitnodiging ontvangen om een vergadering bij te wonen, waarin getracht zal worden de basketbalsport op Aruba nieuw leven in te blazen. Op die vergadering hoopt men dan ook een nieuw bestuur te kiezen. Gezien de belangstelling die er vrijdagavond bestond heeft men goede hoop dat spoedig de basketbalsport op Aruba weer op volle toeren zal kunnen draaien.

Scheidsrechter Tromp naar Antigua

ORANJESTAD — De Arubaanse scheidsrechter Porois Tromp vertrekt vandaag via Sint Maarten en vandaaruit naar Antigua om in opdracht van de FIFA de Concacaf-wedstrijd tussen Antigua en Barbados te fluiten. Deze voetbalwedstrijd wordt morgen (zondag) gespeeld. De heer Tromp werd door de NAVU telegrafisch op de hoogte gesteld van zijn uitverkiezing om deze voetbalwedstrijd te fluiten.

Zakenvaria

IN HET PAND waar voorheen Warenhuis Van der Ree was gevestigd, is sinds vandaag een "fast food service" onder de naam van Cocoyoco Grill geopend. De officiele opening is pas 1 februari en de komende weken wordt gebruikt om het bedrijf op volle gang te krijgen. Cocoyoco Grill is een restaurant dat in Latijns-Amerika niet onbekend is. Gespecialiseerd in "pollo-en-brasa", maar daarnaast ook spareribs en steaks klaargemaakt op carbon grill, waardoor een uitstekende smaak. Als kok is hier werkzaam Pedro Acevedo, die op dit gebied de nodige ervaring heeft. Directeur en algemene leiding is in handen van Emy Thijsen, terwijl Danilo Sánchez manager is. Iedere avond tot middernacht open en in de weekeinden tot 's morgens drie uur.

Uitgeweken Fazilda naar Frankrijk

CAYENNE — Ex-luchtmachtchef Fazilda van Suriname heeft nog maandagavond Cayenne verlaten met bestemming Frankrijk nadat hij eerder op de dag de wijk had genomen naar Frans-Guyana. Dit is donderdag uit bevoegde bron in Cayenne vernomen.

Hij werd vergezeld door twee personen, een oudere vrouw en een jongeman. De luchtmacht van Suriname bestaat uit twee kleine vliegtuigen.

Personalia

DE BEGRAFENIS VAN de afgelopen week op 54-jarige leeftijd overleden Froilan Hodge vindt aanstaande maandag plaats. Het stoffelijk overschot is in de kerk van Brazil om twee uur opgebaard, waar een mis gecelebreerd wordt en om vijf uur de begrafenis plaatsvindt.

De heer Hodge was redacteur van het Engelse weekblad, waar hij jaren geleden als sportverslaggever begon. Hij is medeoprichter van de Aruba Pressclub, waar hij ook bestuursfuncties vervulde. Bij de jaarlijkse Antilliaanse perscongressen was de heer Hodge steeds aanwezig.

ER KWAMEN GISTEREN weer enige kinder-koninginnetjes bij. In de Kukwisaschool werd Julissa Maduro door Janchi Geerman als zodanig voor Poschiquito gekroond, met als runnerup Raqyelita van der Linden. Te Brazil werd Judella als koninginnetje van Brazil gekroond door Junny de Kort, terwijl Johnny Illis te Piedra Plat Shahayara Cybulkiewics tot koninginnethe van dit district kroonde.

***

Te Piedra Plat waren nog al wat ontevreden mensen, het wordt zaak dat de SAC eens duidelijke regels voor deze verkiezingen gaat stellen. Er komen steeds weer verkiezingen bij — maar daarom zijn we ook in het verkiezingsjaar — waardoor ook de problemen toenemen.

***

Vanavond zijn er in drie districten verkiezingen waarbij jeugd en districtskoninginnen worden gekozen. Dit gebeurt dus vanavond te Tanki Leendert, Brazil en Poschiquito, waar men de smaak reeds te pakken heeft door de geslaagde koninginnetjes verkiezingen van afgelopen dagen.

***

Morgenmiddag zes uur zijn alle ogen gericht op de Caiquetio Club te Paradera, waar de 29ste carnavalsprins en pancho gekozen moeten worden. Of er veel kandidaten zijn weten we niet, want de nieuwsvoorziening van de SAC schijnt ook met de carnaval mee te zijn. Practisch geen enkel bericht. Oorzaak zou zijn dat Atan Lee dit jaar geen tijd heeft, niet vanwege de politiek zoals het in de volksmond verluidt, doch vanwege het feit dat men bij de Arubaanse voorlichtingsdienst al ander werk genoeg heeft, waarvan carnaval de dupe wordt.

***

Zakenvaria

IN DAKOTA SHOPPING Paradise werd de pers vrijdagmorgen in de gelegenheid gesteld kennis te maken met de waterzuiveringsfabriek van Aruba Clear Water Company. Zeker geen overdaad in tijden dat het water op Aruba iedere dag smeriger wordt. De fabriek bestaat uit een systeem van drie filters, een "reverse osmosis unit" en een ultra violet licht. De fabriek die een capaciteit heeft van 600 gallon water per dag levert zuiver water. Om de prijs van dit water zo laag mogelijk te houden, wordt het niet in flessen gedaan doch kan de consument met eigen container komen. Eventueel kan men bij het bedrijf een container kopen. Het bedrijf staat onder leiding van Roberto Arends (zie foto) die de pers in bijzijn van zijn vader Tico Arends en grootvader Breenchi Arends de nodige uitleg gaf. De totale investering bedraagt dertig mille. Iedereen kan bij Aruba Clear Water Company water komen kopen tegen een gulden per gallon.

Commentaar

Triest

HET IS TOCH wel een trieste zaak dat het met onze politici zover moest komen dat de Arubaanse partijen via minister De Koning in Den Haag moesten bespreken hoe het zal moeten gaan met de komende RTC. Lange tijd was het al zo dat politici dorpspolitiek voerden en voor allerlei futiliteiten van alledag meer tijd hadden dan voor de toekomst van Aruba. Toch was het steeds wel zo dat tijdig de partijen elkaar wisten te vinden als de nood aan de man kwam en de Arubaanse zaak in het geding was. We hebben daarom nog steeds de hoop niet verloren dat het ook deze keer nog mogelijk zal blijken om alle partijen van Aruba aan de tafel te krijgen om met elkaar de zaak van het uittreden van Aruba uit de Antilliaanse constellatie voor te bereiden. Maar het wordt nu wel kort dag. Volgens persberichten heeft minister De Koning er ook nog eens op gewezen hoe belangrijk het is dat ook de MEP aan de voorbereidingen van de RTC meedoet. Hij trapt daarmee een open deur in, maar het kan nu eenmaal niet vaak genoeg gesteld worden, dat ook de handel alles doet wat in hun vermogen ligt om partijen alsnog aan tafel te krijgen. De argumenten van de MEP om afzijdig te blijven zijn zeer zwak en klinken absoluut ongeloofwaardig. Men stelt dat het overleg tussen de politieke partijen waar MEP aan mee zou moeten doen, maar dit nog steeds weigert, een zaak van de centrale regering is en men daarom niet mee kan doen. Dit is onzin uiteraard, want de centrale overheid heeft alleen maar de groep bij elkaar geroepen. Ze heeft dat gedaan omdat dat zo door alle partijen - nogmaals: ook de MEP: in het regeeraccoord was afgesproken. Nu de groep aan het werk is, heeft de centrale regering daarin gaan enkele inbreng noch stem. Het is puur een eilanden-conferentie. In het commentaar van mr Johnny van der Kuip zei deze staatkundige-structuur-deskundige van de MEP dat er nog wel mogelijkheden waren dat de MEP mee zou doen met de besprekingen van eilanden mits de centrale regering er maar buiten stond. Nu, die centrale regering staat er geheel buiten. Die heeft in deze hele voorbereiding van de RTC alleen maar een taak als coordinator en organisator, maar zeker geen stem. Het is overleg tussen politieke partijen niet meer en niet minder. Wie op die conferentie van politieke partijen voorzitter is heeft er helemaal niets mee te maken. Ook daarover maakte Van der Kuip een opmerking die nergens op slaat. Minister De Koning beschouwt het overleg tussen de partijen dat nu plaats heeft als een mini-RTC die alvast een heleboel werk kan doen en de weg plaveien voor de grote RTC in maart aanstaande. We weten allemaal hoe moeilijk het zal zijn om op de grote RTC een voor Aruba gunstige oplossing te bereiken. We weten ook dat de politieke partijen van de andere eilanden mee willen werken om Aruba zijn aparte status te geven. Voor Aruba is het belang van een succesvol verloop het grootst. De andere eilanden hebben niet veel te verliezen als die RTC mislukt, want zij zien liever Aruba in de Antilliaanse constellatie blijven. Als Aruba's grootste partij zich nu afzijdig houdt neemt zij een zware verantwoordelijkheid op zich. De belangrijkste onderhandelingspartners in deze zijn namelijk de politieke partijen van de andere eilanden. Wordt Aruba het daarmee eens dan zal Nederland accoord gaan met de status aparte. Worden de partijen van de eilanden het onder elkaar niet eens dan is mislukking van de RTC mogelijk en waarschijnlijk. Het is erg triest dat dit besef kennelijk nog niet doordringt bij de leider van onze grootste partij van Aruba. Anderen in zijn partij zien het wel en we hopen dat die groep hun leider zal weten te overtuigen dat het zo niet kan. Haast is in deze wel geboden.

Waarom

DE VERANDERING van de Arubaanse nummerplaten heeft de nodige kritiek teweeggebracht. Niet omdat de kleuren van de Arubaanse vlag gebruikt werden. In de loop der jaren is deze vlag geaccepteerd en gerespecteerd. Maar meer vanwege de bewoording. Het Isla di carnaval is vervangen door One happy island. De reden, waarom die verandering nodig werd geacht is niet bekend, omdat het Bestuurscollege het (weer eens) niet nodig vond om daar de nodige voorlichting over te geven ofschoon jaren geleden wel met veel tam tam werd aangekondigd dat op de nummerplaten "Isla di carnaval" zou komen. Begrijpelijk dat deze verandering, juist in carnavalstijd , de aandacht trekt. Wij vinden deze verandering geen gelukkige. Is Aruba niet meer het "Isla di carnaval" terwijl we volgend jaar voor de dertigste maal carnaval vieren?

Vermoedelijk wil de overheid de aandacht van de bezoekers - alleen die Engels spreken - trekken om nog eens de aandacht te vestigen op "onze happy island". Overigens een leuze, die het buiten Aruba uitstekend zal doen, maar op Aruba overbodig. Immers de bezoekers kunnen zelf ervaren dat het "one happy island" gestimuleerd wordt, dat onder meer een einde wordt gemaakt aan het geruzie van Arubanen tegen Arubanen en dat we "one happy island" gaan vormen, dan is het toe te juichen. Vermoedelijk is dit nog maar een wens. Maar vast staat wel dat het geheel Aruba eensgezind zijn carnaval viert. Maar dan begrijpen we nog niet dat een eiland steeds weer de nadruk legt op zijn komende onafhankelijkheid en daarbij benadrukt dat we onze eigen identiteit - dus ook taal "moeten beschermen", nu ineens met nummerplaten met Engelse tekst komt. Jammer dat het Bestuurscollege het niet nodig oordeelde te laten weten waarom?

Aruba Motorsports heeft grote plannen

ORANJESTAD — Ofschoon van de stichting Aruba Motorsports weinig persberichten worden ontvangen (de Amigoe werd niet eens voor de recente voorlichtingsavond uitgenodigd — red.) blijkt toch dat er hard gewerkt. Zoals de plannen nu staan wil men op 19 maart s' morgens tien uur de nieuwe dragstrip te Palo Marga-park officieel in gebruik nemen. Enige dagen geleden is de Arubaanse Wegenbouw met de laatste etappe van zes honderd meter van de dragstrip begonnen.

Hierop wordt nu asfalt gestort. Arubaanse Wegenbouw hoopt uiterlijk begin maart gereed te zijn met dit werk. Er zijn nog andere werkzaamheden die gedaan moeten worden, ondermeer het aanleggen van vierhonderd meter vangrail aan beide kanten van de baan. Hiermede is een bedrag van 45 mille gemoeid, het plaatsen nog niet inbegrepen. Het grootste werk voor het bestuur wordt het afsluiten van het terrein rond de piste en dragstrip. Gezien de korte tijd in gebrek aan financien heeft het bestuur besloten het terrein voorlopig met draad af te sluiten, hetgeen ruim dertigmille kost. Dat is een groot werk want niet minder dan 3000 kuilen moeten worden gegraven om de nodige palen voor de draadafsluiting te plaatsen. Daarom wordt nog eens een dringend beroep op een ieder gedaan om mee te helpen, niet alleen financiele bijdragen zijn welkom maar ook mankracht om ter plaatse aan de werkzaamheden mede te helpen.

Aruba Motorsport naar Curacao

ORANJESTAD — Het bestuur van de stichting Aruba motorsport gaat dit weekeind naar Curaçao, waar besprekingen zullen plaatsvinden met de organisatoren van de jaarlijkse dragracers van Curaçao alsmede dragracers. Uitleg zal worden gegeven hoe de Arubaanse plannen staan voor spoedige opening van de nieuwe dragstrip. Voorts zal het reglementen-boekje dat onlangs verscheen besproken worden.

...kenvaria

... juni zal het ... telefoonboek (1983- ...) verschijnen. ... — verwezen ... advertenties in dit ... de Telefoondienst ... huidige telefoonboek een gele kaart zit, die gebruikt kan worden om de Telefoondienst eventuele veranderingen door te geven. Dit moet wel vóór 1 februari aanstaande geschieden. Indien alles correct is, behoeft men deze kaart niet meer in te zenden. Bij de VAD, die ook ditmaal het telefoonboek zal drukken, zijn voorbereidingen in volle gang.

Valse kiezer hoort twee maanden celstraf eisen

ORANJESTAD — Slechts tegen een van de beklaagden, de 49-jarige chauffeur A.K., kon de officier op vrijdag 2 maanden gevangenisstraf eisen, waarvan 50 dagen voorwaardelijk met aftrek van 11 dagen voorarrest, in de geruchtmakende zaak op de dag van de Statenverkiezingen op 25 juni vorig jaar toen er met andermans oproepingskaarten gestemd werd. Voorts verzocht de officier om de beklaagde het actief en passief kiesrecht te ontnemen voor de tijd van drie jaar. De zaak tegen de beklaagde E.R. (21) werd voor verder onderzoek naar de rechter-commissaris terug verwezen, terwijl de zaak tegen de ambtenaar M.C. (39) tijdens het getuigenverhoor eveneens aangehouden werd, totdat het onderzoek van de rechter-commissaris in de zaak tegen E.R. gedaan is.

De beklaagde A.K. vertelde dat hij op de verkiezingsdag stomdronken was. Van zijn zwager had hij die dag de oproepingskaart gekregen ten name van L.K., een neef van de beklaagde, met het verzoek de kaart te brengen naar L.K. die op een ander adres was gaan wonen. Het was niet de bedoeling de kaart te gebruiken, maar vanwege mijn dronken toestand heb ik ermee in de Sint Jozefschool gestemd, aldus de beklaagde. A.K. kon zich verder herinneren dat hij geprobeerd had in stembureau Immaculata-huishoudschool te stemmen met een andere oproepingskaart ten name van M.C. (van "Mai Choca Gai", zo verduidelijkte de beklaagde). In het stembureau zeiden zij tegen mij dat ik niet M.C. was. Ik ging toen met de oproepingskaart terug naar het MEP-kantoor in Santa Cruz en gaf deze aan de man M.C. (de beklaagde M.C., - red) die achter het bureau zat en die mij de kaart eerder op de dag had gegeven. De beklaagde ontkende ter terechtzitting zijn eerdere verklaring aan de politie dat zijn zwager hem de oproepingskaart van L.K. had gegeven om ermee te gaan stemmen.

De officier was van mening dat het actief kiesrecht zo'n belangrijk recht is, dat wanneer je met andermans kaart gaat stemmen je niet alleen zijn kiesrecht ontneemt, doch ook het hele systeem van het kiezen stoort. Hierna eiste de officier de hierboven reeds aangehaalde straf, terwijl de rechter op 28 januari het vonnis zal wijzen tegen A.K.

De tweede beklaagde, de 21-jarige E.R., die eveneens 11 dagen in voorarrest heeft gezeten, kreeg in het MEP-kantoor in Santa Cruz een oproepingskaart ten name van P.J.B. om hiermee in het Colegio Arubano te gaan stemmen. Toen de beklaagde van de voorzitter van het stembureau zijn stembriefje al gekregen had en hij zich naar het stemhokje begaf, hoorde hij in de zaal iemand met een AVP-shirt de voorzitter verzoeken het nummer van de oproepingskaart te herhalen. Beklaagde voelde nattigheid en nadat hij vlug het cirkeltje voor een der namen rood had gemaakt, deed hij het stembiljet niet in de bus maar ging hiermee rechtstreeks naar de voorzitter. Op zijn beurt overhandigde de voorzitter dit stembiljet later aan de politie.

De beklaagde zei niet precies te weten wie hem de oproepingskaart in het stampvolle MEP-kantoor had gegeven. Hij kon zich herinneren een dikke stapel oproepingskaarten te hebben gezien. Wel moest hij in het kantoor de MEP-shirt die hij aan had verwisselen voor een AVP-shirt, terwijl hij tevens zijn met MEP-stickers beplakte auto bij het kantoor moest achterlaten en in een andere auto naar het Colegio Arubano moest rijden om te gaan stemmen.

De persoon P.J.B., wiens oproepingskaart de beklaagde op zich had, bleek op de verkiezingsdag reeds twee en een half jaar in het buitenland te zijn.

Op verzoek van de officier werd hierna de behandeling aangehouden en de zaak voor nader onderzoek terugverwezen naar de rechter-commissaris, met het verzoek om onder andere de deurwaarder als getuige op te roepen.

De derde beklaagde, de 39-jarige ambtenaar M.C., werd ten laste gelegd het stemmen met een oproepingskaart ten name van P.J.B. door de beklaagde E.R. te hebben uitgelokt. Beklaagde M.C. ontkende in het MEP-kantoor, waar hij achter een bureau zat, een oproepingskaart te hebben gegeven aan E.R. Hij erkende wel aan een paar andere mensen kaarten te hebben gegeven, maar hun niet gezegd had om hiermee te gaan stemmen. Beklaagde ontkende evenmin aan A.K. een kaart te hebben gegeven. Die kwam stomdronken het kantoor binnen, pikte een kaart van mijn bureau en ging hiermee weg. Toen A.K. later terugkwam, heeft hij mij de kaart niet teruggegeven, aldus de beklaagde M.C.

De eerste getuige in deze zaak, de man E.C., verklaarde dat in het MEP-kantoor zo'n 10 tot 15 oproepingskaarten lagen. Dat waren kaarten van zieke of oude mensen, waarvan familieleden de kaarten kwamen halen. Vanuit het kantoor werd dan de ambulance-wagen gebeld om de zieke met familielid naar het stembureau te brengen om te stemmen.

Het is mogelijk - aldus de getuige - maar ik zag de beklaagde M.C. geen oproepingskaarten afgeven. De rechter hield de getuige hierbij zijn verklaring aan de politie voor, dat hij (getuige) had gezien dat M.C. aan twee of drie mensen een oproepingskaart had gegeven.

De getuige bracht hierbij naar voren dat hij de politie niet verteld had dat het oproepingskaarten waren. In het kantoor werden die dag stickers en ander propaganda-materiaal aan sympathisanten meegegeven, aldus de getuige. Vervolgens hield getuige E.C. voor de rechter vol dat hij de buitenlander L.T. (die ook bij deze zaak betrokken was) helemaal niet kende, waarna de rechter de verklaring van L.T. aan de politie aanhaalde en waarin L.T. stelde, dat hij meermalen met zowel getuige [illegible] als beklaagde M.C. [illegible] gesproken.

De officier verzocht hierbij van de [illegible] van de getuige E.C. [illegible] te maken, daar deze niet [illegible] eerder aan de politie [illegible] verklaringen.

De [illegible] getuige, R.G., zag in het MEP-kantoor een 5 centimeter hoge stapel oproepingskaarten liggen. Hij bevestigde ter terechtzitting zijn verklaring [illegible] de politie dat beklaagde M.C. [illegible] oproepingskaart ten name van P.J.B. aan de beklaagde E.R. had gegeven en hem had gezegd hiermee te gaan stemmen.

De getuige bevestigde tevens dat M.C. hem later op het werk had opgebeld en verzocht zijn (M.C.) naam niet bij de politie te noemen. Hij kon zich ook herinneren dat de beklaagde A.K. met de oproepingskaart in het kantoor was teruggekomen en gezegd dat men hem in het stembureau had herkend, waarna A.K. de kaart op het bureau had geworpen.

De beklaagde E.R. die hierna als derde getuige had moeten verschijnen, werd niet gehoord. De officier verzocht de rechter de getuige E.R. die dag niet meer te horen. De officier vond het niet zuiver dat E.R. als getuige gehoord wordt, terwijl zijn zaak als beklaagde nog in behandeling is. De rechter ging akkoord met het verzoek van de officier en besloot de zaak tegen M.C. uit te stellen totdat de rechter-commissaris klaar is met het onderzoek in de zaak tegen E.R. en diens zaak afgehandeld is.

De heer Hermanus Verhoef heeft vrijdagmorgen in handen van waarnemend gezaghebber Elio Nicolaas de eed afgelegd. Hij is werkzaam als apotheker op Aruba en moest in verband hiermede de eed afleggen.

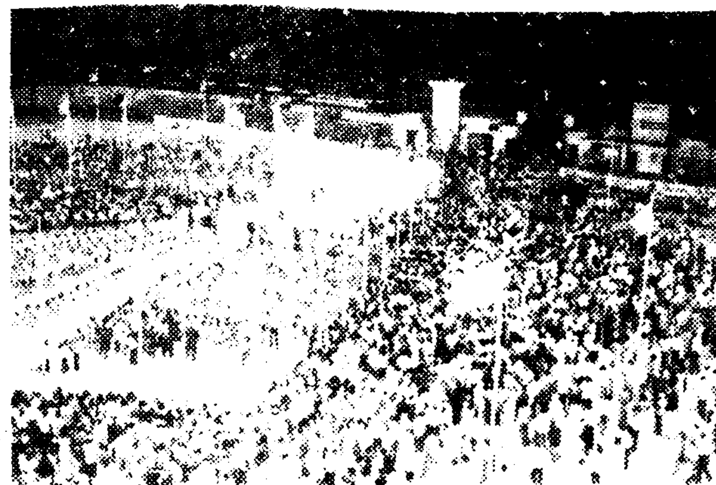


De heer Juan de Cuba ontvangt hier zijn grote prijs f. 5000,— als de winnaar van de eerste prijs van de SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION Kerstcampagne. Op de foto van links naar rechts: De heer Tico Arends, president van de SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION, de heer Rost van Tonningen, direkteur van Antillian Mercantile, Mej. Cecilia Nichols, penningmeesteres van de SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION, de heer Juan de Cuba, de gelukkige winnaar en de heer Karel Trappenberg, manager van Antillian Mercantile in San Nicolaas

PABIEN !

SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION





Ariba 18 di Maart 1976, Aruba su Himno y Bandera a keda oficialmente inaugura. Gobierno di Aruba, preparando pa e Independencia di nos isla, a percura pa e pueblo a haya su propio simbolonan di identidad como un pais liber, esta su Himno y Bandera.

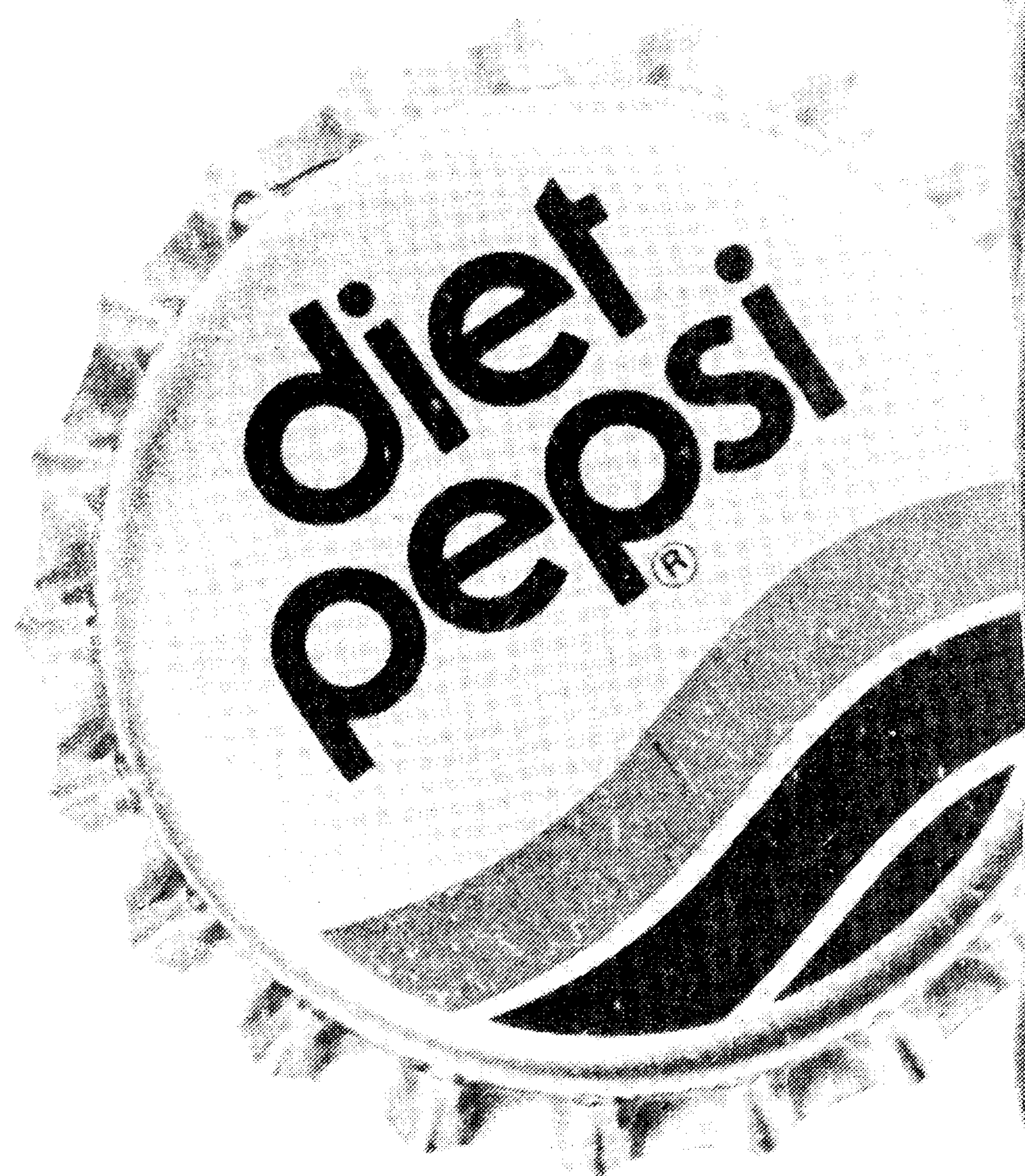


Esaki ta un motibo grandi pa pueblo di Aruba sigui apoya e maneho di gobernacion insular durante 1983.

alleen water heeft minder calorieën

NU DEZELFDE, VERFRISSENDE SMAAK VOOR DEZELFDE PRIJS!

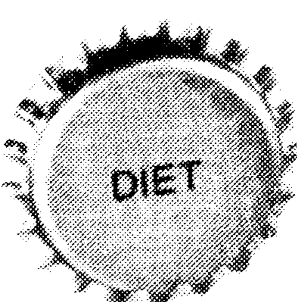
ALLEEN DE CALORIEËN ZIJN ER UIT.*)



*) MINDER DAN 0.8 CALORIEËN PER FLESJE.







Tijdens de introductie van DIET PEPSI kunt U onder sommige doppen het woord DIET vinden. Ruil deze dop bij McDONALDS in voor een GRATIS DIET PEPSI.



CARIBBEAN BOTTLING CO. LTD.

[illegible]EGEN UNIVERSITY OF VIRGINIA

20 Nieuwe records gevestigd

[illegible]eel locaal zwem-[illegible]alent aanwezig

[illegible]STAD — Het be[illegible] zwemdelegatie van [illegible] of Virginia [illegible]o, mag als een van de [illegible] belangrijke en leerzame [illegible] geschiedenis van het wed[illegible]zwemmen op Curacao be[illegible]wd worden. Een week vol [illegible] ervaringen en inzichten [illegible]el voor coaches als zwem[illegible] — die weleens een sprong [illegible]waarts in de ontwikkeling [illegible] het niveau van de lokale [illegible]sport zou kunnen blijken.

[illegible] clinics, die gepresenteerd [illegible]den door headcoach Mark [illegible]dino van de University of [illegible]ginia en zijn assistenten [illegible] Watkins, Tim Shutt en [illegible] Hartman, stonden op [illegible] peil. Het mechanisch ge[illegible] van de zwemslagen werd [illegible]ndeld en toegelicht door [illegible]el van films, gemaakt van [illegible]klasse zwemmers en op [illegible]tische wijze door stroke [illegible] in het water. De andere [illegible]delen, die tijdens deze cli[illegible] aan de beurt kwamen, wa[illegible] verschillende vormen van [illegible]tietraining op het droge, [illegible]oor zwemsport van belang [illegible] het gebruik van de circuit[illegible]er en het starten en keren [illegible]t wedstrijdzwemmen.

[illegible] belangstelling voor deze [illegible]s was bijzonder groot. Er [illegible]en ongeveer 120 zwemmers [illegible] deel. De clinic die voor [illegible]rs en andere geinteresseer[illegible] gehouden werd in het ge[illegible] [illegible] de Corrieweg, werd ook [illegible] [illegible] Hij legde [illegible] op de belangrijke [illegible] groep 10 jaar en jonger [illegible], een groep waar sport [illegible]el voorop staat en discipli[illegible] doorzettingsvermogen [illegible] aangeleerd en [illegible]weekt. Het dragen van ver[illegible] moet ervoor gezorgd worden [illegible] de kinderen de sport als een [illegible] blijven ervaren. Deze [illegible] is de toekomst van het [illegible]

[illegible] benadrukte het belang van [illegible]cipatie door de ouders door [illegible] tonen van belangstelling [illegible] de sport van hun kinderen. [illegible] zijn veel mensen nodig om [illegible] zwemvereniging goed te la[illegible]. [illegible] bijvoorbeeld [illegible] verzorgen van transport van [illegible]kinderen van en naar de trai[illegible]gen, het helpen bij wedstrij[illegible] official, het helpen orga[illegible]ren van uitstapjes, gezellige [illegible]nkomsten en fundraising. [illegible]ouders kunnen de vereniging [illegible]bij behulpzaam zijn.

[illegible] volgende spreker Ian Ar[illegible] uit Engeland, nu al enke[illegible]aanden coach bij Sithoc, gaf [illegible] over de ontwikkeling [illegible] het zwemmen in Engeland. [illegible] daar bijna elke weekein[illegible] wedstrijden waaraan wordt [illegible]nomen. Prestaties zijn, [illegible] Ian, evenredig aan het [illegible] dat je verzet tijdens de [illegible]ngen en het aantal uren [illegible] traint. De gemiddelde top[illegible] in Engeland traint [illegible] uur per dag.

[illegible] ziet veel talent onder de [illegible] zwemmers en verwacht [illegible] de prestatie in de komende [illegible] 18 maanden sterk zullen [illegible]eren.

[illegible] Bernadino vertelde het [illegible] ander over conditietrai[illegible] op het droge en het ge[illegible] van [illegible] bijvoorbeeld free weights. [illegible] een [illegible], kracht ontwikkelen [illegible] op het droge, uithou[illegible]vermogen ontwikkelt men [illegible] water.

FRIENDSHIP MEET

[illegible] de wedstrijden van de [illegible] Meet namen zwem[illegible] van alle verenigingen deel. [illegible] werd officieel ge[illegible] door Ronald McDonald. [illegible] Curaçaose 'All Star team' [illegible] voornamelijk uit leef[illegible] [illegible]

derde met een nieuw record op de 100 m schoolslag en als 4e op de 200 m schoolslag.

Al met al werden er 20 nieuwe records gevestigd, waarbij vooral de Curaçaose dames estafetteploeg een geweldige prestatie leverde door behalve een record te vestigen ook nog als eerste te eindigen voor de ploeg van de University of Virginia.

CONCLUSIE

De toer van de University of Virginia, waarvan het lokale programma gesponsord werd door McDonald's en welke georganiseerd werd door SITHOC's zwemafdeling, kan als volledig geslaagd worden beschouwd.

Curaçao beschikt over talentvolle zwemmers en als de adviezen ter harte worden genomen, dan kan dit een versnelde ontwikkeling voor de lokale zwemsport ten gevolge hebben. Zeker is dat deze tour zijn invloed zal hebben op de prestaties van onze selectie straks in het buitenland.

Een vereiste voor ontwikkeling is een brede basis, er moeten meer jonge zwemmers en zwemstertjes gaan deelnemen in verenigingsverband. Kinderen met een zwem-diploma moeten zich aansluiten bij een vereniging zodat ze verder kunnen gaan en mee kunnen doen aan wedstrijden. Heb je interesse bel dan het Sithoc secretariaat, tel.: 77834 voor informatie. Een tweede vereiste is het behoud en misschien [illegible] van de bestaande [illegible]. Het is absoluut noodzakelijk dat aan bijvoorbeeld het Rifzwembad de benodigde reparaties verricht worden en voorzieningen getroffen, zodat deze prachtige faciliteit voor de zwemsport behouden blijft.

Verder moet er voor gezorgd worden dat de ontwikkelingen in de zwemsport ook organisatorisch en andere zins bijgehouden kunnen worden door de bonden en de betrokken instanties.

Sport-minister wordt ambassadeur

[illegible] Pawlov (63), [illegible] tot ambassadeur [illegible]. Dit heeft het [illegible] het sportcomite [illegible]deeld.

De nieuwe [illegible] voor Sportzaken wordt Marat Gramov, die [illegible] was van de afdeling [illegible] van het centraal comite. Daar was hij al belast met sportzaken.

In Sovjet-kringen [illegible] men de wijziging aan de top van het ministerie in verband met de vele personele wijzigingen die zijn aangebracht, [illegible] Andropov in november tot secretaris-generaal van de comunistische partij werd gekozen.

Vanaf 1959 was Pawlov voorzitter van de Komsomol, de officiele jeugdorganisatie in de Sovjet-Unie. Sinds 196[illegible] was hij minister van Sportzaken. Daarna verloor hij [illegible] zetel in het centrale comite van de partij. Wel is Pawlov nog lid van de revisiecommissie van de partij.

Ekipo di Prensa kontrata pa Mundialito

Awe [illegible] luga e ora di [illegible] wega pa Komite

WILLEMSTAD — [illegible] Komite di Karnaval di Korsou [illegible] ta [illegible] nombér di [illegible] nunka di [illegible] sikiera topa. Pa [illegible] DT Italiano [illegible]

Prensa unikamente [illegible]. Un supliká ta bai na Roda Kruis, [illegible] i [illegible] ku [illegible] ambulance i otro [illegible] di emergencia [illegible] di zuurstof [illegible] ta na stashon di SUBT [illegible].

Pasa un [illegible] e partido di awe [illegible] na awa ya [illegible] di SUBT [illegible] en espesial e DT [illegible] sabata [illegible] ku e sistema di [illegible] ku Komite [illegible] E [illegible] tera [illegible] lo lo [illegible] a bira. Grasias [illegible] ku Prensa tin ku [illegible] e DT komo direktiva di SUBT [illegible] a [illegible] E [illegible] den [illegible]

[illegible] ta bai [illegible] Karnaval [illegible] tres [illegible] Prensa ku nos [illegible] parti di Komite [illegible] un [illegible] pa un [illegible] Gomez ya ku [illegible] serio ku [illegible].....

Alleen surfzeilen zorgt voor een forse groei

Neergaande economie heeft watersport ook in de greep

VINKEVEEN — De neergaande economie heeft ook de watersport in de greep. De scheepsnieuwbouw zit in de problemen, terwijl de tweedehands-markt aantrekt. Alleen het surfzeilen zorgt voor een forse groei. Zo vatte directeur Erdmann van de Duesseldorfer Messegesellschaft MBH aan de vooravond van de 14de internationale watersporttentoonstelling Boot '83 (van 22 tot 30 januari) in Duesseldorf dinsdag in Vinkeveen de situatie in de watersport samen.

Ook zijn beurs begint thans de gevolgen van de recessie te bespeuren, zij het in slechts geringe mate. Hoewel het aantal exposanten op Boot '83 met 1010 toch weer boven dat van vorig jaar (975) ligt, is de standruimte per deelnemer kleiner. De exposanten zijn kostenbewust, nemen minder personeel mee en logeren niet meer in de duurste hotels, aldus Erdmann.

Nederland is van de 25 buitenlandse exposanten de grootste, met 127 deelnemers (vorig jaar 112). Opvallend noemt Erdmann het dat van de 975 standhouders van vorig jaar er 200 niet zijn teruggekeerd. Volgens hem [illegible] bedrijven bij die van de markt verdwenen zijn. Van de 112 Nederlandse bedrijven die in 1982 de beurs opluisterden keerden er 30 niet terug, wat betekent dat het bestand in 1983 voor één derde vernieuwd is.

Vorig jaar kochten 316.922 [illegible] een toegangskaart. Daar [illegible] 90.000 personen die de beurs nog nooit bezochten.

In kringen van Boot '83 viel te beluisteren dat van de scheepsnieuwbouw alleen op dit moment niet te leven is, hoewel zeilboten- en jachten (12 procent) en motorboten (22,4) bijna de helft van de tentoonstelling in Duesseldorf uitmaken. Surfplanken (10,9 procent) bezetten de derde plaats, en in deze sector zit nog groei.

[illegible] bakens worden verzet, wil men overleven. Bedrijven die dat al gedaan hebben hoeven niet bang te zijn voor de toekomst. Bedrijven moeten zich in dat omschakelingsproces meer richten op blijvend onmisbare diensten als onderhoud en reparatie. Ook leveranciers van onderdelen hebben zeker toekomst. Een goede infrastructuur (havens, ligplaatsen, onderhoudsmogelijkheden) is eveneens van blijvende waarde. Op de Duesseldorfse beurs is op het gebied van accesoires (van nieuwe meerlijnen tot radio-apparatuur) het nodige te zien.

Nederland telt volgens officieuze gegevens ongeveer 200.000 zeil-en motorboten, waarmee regelmatig een half miljoen mensen varen. Daarbij komen nog eens zo'n 200.000 plankzeilers en tienduizenden kanovaarders en roeiers. Vooral in de jaren 1965-1975 maakte de watersport een ongekende groei door, van zo'n tien procent per jaar.

[illegible] pa SUBT

Torneo di futbòl na memoria di Ada Virginie

WILLEMSTAD — Manera tur aña ta e kaso despues dje kampeonato regular di futbòl Fedeprof, e aña aki tambe ta tuma luga e torneo di futbòl valido pa e kopa rotativo na memoria di Ada Virginie. E torneo ta inisia mayan djadumingu i manera kustumber organisa pa e ekipo di SUBT, ku lo utilisa nan estadio na Rintjan pa realisashon dje torneo.

Klupnan partisipante por hasi uso solamente di hungadónan inskribi komo nan miembro. E torneo lo ta estilo "knock-out". Kada partido lo dura dos bia 30 minüt ku 10 minüt di descanso. Un klup ku no ta presente i uniforma riba tereno di wega despues di 15 minüt ku referee a pita pa prome bia, ta perdé pa default. Esaki ta konta tambe pa un ekipo ku no tin por lo menos ocho hungadó riba tereno di wegá.

Ta permití [illegible] kambio pa wega. E hungadó ku wordu kambia no por tuma parti mas na e mesun wega, mientras ku un hungadó [illegible] no por tuma parti [illegible] na e torneo di e aña aki. [illegible] partido mester tin un ganadó [illegible] e partido termina empata [illegible] siguiendo artikulo [illegible] reglamentu di kampeonato [illegible] Fedeprof.

No ta permití protesta riba deshon di arbiter, mientras ku [illegible] riba [illegible] no ta [illegible] den e reglamentu dje torneo ta keda na kargo di e organisadó. [illegible] ekipo mester ta presente un [illegible] prome ku su partido na tereno di wega i prepara pa hunga e partido [illegible] na [illegible] tuma luga. [illegible] torneo ta kompletamente gratis.

PROGRAMA

E partidonan programa pa tuma luga mayan ta: pa 10'or SUBT ta [illegible] CB Barber; mitar di diesun Undeba-Vasco da Gama; 1'or Jong Colombia-Indekor; mitar di tres Jong Holland-De Koning; 4'or Victory Boys-Vesta; mitar di seis Sithoc-Hubentut [illegible] i pa 7'or Skèrpéna ta enfrenta Centro Dominguito.

Djadumingu 23 lo hunga e partidonan semi-final i final, pe[illegible] e ekipo kampeon.

Indoor-wereldrecord voor Olson

OTTAWA — De Amerikaan Bill Olson heeft vrijdagnacht in Ottawa zijn eigen indoor-wereldrecord polsstokhoogspringen verbeterd. Tijdens internationale wedstrijden in het sportpaleis van de Canadese hoofdstad kwam Olson bij zijn eerste poging al over de recordhoogte van 5 meter en 75 centimeter. Olsons vorige indoor-record was 5.74 meter.

Sport in het kort

WIELRENNEN — Luis Puig, de voorzitter van de Internationale Wieler Unie (UCI) en president van de Spaanse wielerbond heeft donderdag in Madrid bekend gemaakt dat Bernard Hinault zal deelnemen aan de Ronde van Spanje van dit jaar. Hinault won de Vuelta al eens in 1978.

SKIEN-ZUERICH — De Zwitser Franz Heinzer, zondag gevallen tijdens een afdalingswedstrijd voor de wereldbeker in Val D'Isere, is woensdag geopereerd aan gescheurde kniebanden en een gedeeltelijk losgescheurde meniscus. Hij is voor de rest van het seizoen uitgeschakeld. Heinzer, negende in de stand om de wereldbeker, belandde zondag met een vaart van ruim honderd kilometer per uur, in de afzetting.

BOBSLEE - CERVINIA — De Italianen Sartore en Gesuito hebben woensdag in eigen land de eerste wereldbeker tweemansbob veroverd. "Italie 1" was in vier manches op de baan in Cervinia 55-honderdste seconde sneller dan "Italie 3", gevormd door Wolf en Lechtaler. Als derde eindigden de Fransen Barachin en Billiot 1.16 seconden op de winnaars.

ATLETIEK, VILNIOES — Bij indoor atletiekwedstrijden in Vilnioes heeft Vladimir Poljakov, met 5,81 meter wereldrecordhouder in de open lucht, het polsstokhoogspringen gewonnen met 5,50 meter. Bij het hoogspringen (dames) ging de overwinning met 1,87 meter naar Tamara Bykova. Vasily Isajev zegevierde bij het hinkstapspringen met 16,61 meter.

VOETBAL, DEN HAAG — De Haagse derde klasser, HMSH heeft woensdagavond in Den Haag een vriendschappelijke wedstrijd tegen de eerste divisieclub SVV met 3-1 gewonnen. Bij de rust stond SVV nog met 1-0 voor.

HOUSTON — Voor de halve-eindstrijd van het internationale tennistoernooi van Houston (400.000 gulden prijzengeld) hebben zich de Amerikaanse speelsters Martina Navratilova en Tracy Austin, en de West-duitse Sylvia Hanika en Eva Pfaff geplaatst.

De uitslagen van de kwartfinales, damesenkelspel:
Martina Navratilova (VSt) - Bettina Bunge (WDl) 6-1, 7-5; Tracy Austin (VSt) - Anne Smith (VSt) 6-1, 6-2; Sylvia Hanika (WDl) - Pam Shriver (VSt) 1-6, 6-2, 6-3; Eva Pfaff (WDl) - Zina Garrison (VSt) 4-6, 7-6, 7-6.

TAMPA — De Amerikaan Vitas Gerulaitis heeft vrijdagnacht tijdens een invitatietoernooi in Tampa (Florida) de Zweed Bjoern Borg verslagen. Voor tienduizend toeschouwers won Gerulaitis in twee sets: 7-6, 7-5. Het betekende Borgs derde nederlaag in vier dagen. Volgens Gerulaitis was hij in Tampa uiterst gemotiveerd „omdat al zijn vrienden, kennissen en buren op de tribune zaten". Gerulaitis woont enkele maanden van het jaar in Tampa.

Internationale tennistoernooien

AUCKLAND — De als eerste geplaatste Australier John Alexander ontmoet in de finale van het internationale tennistoernooi van Auckland de Nieuwzeelander Russell Simpson.
Uitslagen halve finales, herenenkelspel:
John Alexander (Aus) - Chris Lewis (NZl) 7-6, 6-4; Russell Simpson (NZl) - Rod Frawley (Aus) 6-4, 3-6, 6-4.

Motorcoureur omgekomen

NIAMEY — De Franse motorcoureur Jean-Noel Pineau is in de rally Parijs-Dakar dodelijk verongelukt, aldus in Niamey gedane mededelingen van de zijde van de medische dienst van de organisatie. De 30-jarige Pineau is tijdens de 2265 kilometer lange monsteretappe tussen Agadez (Niger) en Korhogo (Ivoorkust) om het leven gekomen.

Pineau, die een 550 cc-motorfiets van het merk Yamaha bestuurde, verongelukte in Opper-Volta. Zijn lichaam werd gevonden in de berm van de asfaltstrip tussen Leo en Ouagadougou. Pineau werd, volgens mededelingen van de directeur van de medische dienst, Roger Kalamanovitz, onmiddellijk naar het ziekenhuis van het honderd kilometer verder gelegen Ouagadougou vervoerd. Vlak na de aankomst in het ziekenhuis overleed Pineau.

Havelange steunt Hoffmeister openlijk

SAO PAULO — [illegible] (FIFA), heeft vandaag [illegible] Hoffmeister, kandidaat voor het voorzitterschap van de Braziliaanse bond (CBF). Tijdens een persconferentie maakte Havelange voor het eerst in het openbaar geen geheim van zijn vijandschap met de huidige CBF-voorzitter, Giulite Coutinho. [illegible] verantwoordelijk voor de [illegible] economische situatie, waarin de Braziliaanse voetbalsport zich momenteel bevindt. Volgens Havelange is Hoffmeister de man die voor de broodnodige [illegible] impulsen kan zorgen.

Havelange tracht voor de stemming, die [illegible] plaats vindt, de voorzitters van de 25 regionale [illegible] bond van [illegible]. Coutinho, [illegible], heeft op zijn beurt Havelange beschuldigd van het dwarsbomen van de WK-plannen van zijn bond. De Braziliaanse FIFA-preses geloofde vanwege de economische problemen niet in het in zijn land houden van het wereldbekertoernooi van 1986, dat aanvankelijk aan Colombia was toegewezen. Coutinho schermt in de strijd om het voorzitterschap met de steun van de overheid, waarmee hij tot nu toe vervelende schuld[illegible] de deur van zijn [illegible] voetbalorganisaties heeft weten te houden. Voor het WK van 1986, dat op 20 mei in Stockholm wordt toegewezen, ziet Coutinho op dat vlak ook mogelijkheden.

Als [illegible] Roberto Hoffmeister aan, dat het publiek en de pers invloed krijgen in het selecteren van de spelers voor het nationale voetbalelftal. Door de Braziliaanse sportbladen is het voorstel van Hoffmeister als "absurd" betiteld.

Viktor Kortsjnoi de grote trekpleister

Hoogovens[illegible]toernooi zonder Sovjet-Russen

BEVERWIJK — [illegible] Ed [illegible] van de [illegible] politiek [illegible] „De [illegible] september" [illegible] hij vast. Het Hoogoventoernooi heeft zich [illegible] traditie [illegible] boven het niveau van de [illegible] politiek. Daar is [illegible] van overtuigd geraakt, gezien het feit dat ingenieur [illegible] Mathijsen Guest in zijn toespraak naliet over de ongetwijfeld ruim voorradige financiele perikelen te reppen.

Maar uit wat volgde, bleek dat de stelling van Van Thijn: „schaken en politiek hebben niets met elkaar te maken", zelfs voor het Hoogovenstoernooi niet opgaat. Zeker niet waar het de schaakpolitiek betreft. Het wordt een toernooi zonder Sovjet-Russen en met Viktor Kortsjnoi. Een officieel protest van de KNSB tegen het terugtrekken van de Russen is momenteel bij de wereldschaakbond in behandeling. Van de oorspronkelijke opzet, uitsluitend [illegible] uit te nodigen, is niets terecht gekomen, ook al heeft de sterkte van het toernooi daar niet onder geleden. Met een gemiddelde rating van 2556 punten is het evenement in categorie dertien geble[illegible]ven, [illegible] voor het [illegible]

TREKPLEISTER

Het [illegible] Ulf Andersson [illegible] als de grote trekpleister van de komende [illegible] het overgaan [illegible] Hij [illegible] moet [illegible] ronde [illegible] re kandidaat voor het uitdagerschap van wereldkampioen Karpov, de Hongaar [illegible]. Nu de Sovjet-Russische schaakbond de boycot tegen [illegible] blijkbaar heeft verscherpt, is het interessant de ontwikkeling rond de organisatie van de kandidatenmatches [illegible]. Vooral nu in de FIDE [illegible] iedereen gelukkig [illegible] Campomanes die in Wijk aan Zee actieve Fridrik Olafsson als voorzitter heeft opgevolgd.

ONGELUKKIG

[illegible] Kortsjnoi [illegible] te hebben. De Fran[illegible] [illegible] kwartfi[illegible] graag [illegible] Versailles had willen [illegible] van Campomanes [illegible] [illegible] Russen [illegible] Zij [illegible] [illegible] deelnemers [illegible] op dat [illegible] Naar wat ik begrepen heb, wil men niet alleen de schakers, maar ook de schaakaters [illegible] [illegible] Russen [illegible] het eigen [illegible] elkaar [illegible]

Kaleidoskop di karnaval



Elekshon di reina di karnaval di SNAV ajeranochi den Rust en Burgh tabata algu fantastiko: bon animashon i un publiko hopi grandi. Grupo SNAV ta bai kibra kabes di tur hende den '83.

*****

Hurado ajera tabata presidi pa Mem Vornis. E miembronan di hurado tabatin un trabou difisil. Alo largo a soke Audrey Papa komo reina di simpatia, di dos finalista Nathaly Spencer i promé finalista Yvette Kwidama. Reina di karnaval pa 1983 di SNAV a resulta Korin Genaro.

*****

Grupo Bunitesa di Hardin ta bai bon ku nan preparashon. E amigunan "Paisa" i "Robby" a priminti di ta pisá den Princess Beach hotel dia 20 proksimo. Na nomber di Bunitesa di Hardin Paisa a honra Korin Genaro ku un regalo ajeranochi.

*****

"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta keda den kabes". Awe marduga stadion di SUBT lo ta riba su kabes ora ku e fuerte onsena dje super estreyanan di Prensa enfrenta Komite di Karnaval di Korsou. Un suplika ta bai na tur e instansianan ku sa duna prome asistencia pa ta presente hopi trempan na tereno. Si ta posibel nos ta suplika St Elisabeth Hospitaal pa manda un "druktank".....

*****

Grupo Sweet Sugar mayan atardi 6'or lo sakudi Hotel Plaza na momentu ku nan tene e sertamen di elekshon Prins, Pancho i nan Reina di Karnaval. Lo tin animashon di e tata di Tumba Anselmus "Boy" Dap i su Explocion Latina, mano a mano ku Criollo Contentu.....
Entrada ta solamente 6 florin i por hanya karchi serka muchanan di Sweet Sugar, na Kaya Stila 18 i si sobra na porta. Soru pa bo tei chali.....

Direktor di SNAV Schoonbrood a laga e honor ne mes pa korona e reina di karnaval nobo di SNAV ajeranochi. Prome di a hasi esei den bon Papiamentu ela dirigi su mes ne presentenan. Por ta ku ta su desendensia di "Limburg" ta pone ku e ta adaptá su mes tan fasil na nos karnaval?

*****

Sigun nos por a kompronde lo tin un transmishon "vivo i direkto via satelite" dje gran enkuentro di awenochi. Señalnan ta yegando te na Brazil i Rusia.....

*****

Awenochi tin un fiesta pisa pendiente den Hoffi Biesheuvel, organisa pa Sweet Sugar. Musika pisa di Boy Dap i su Explocion Latina, kabes kabes ku Biyoneros. Dies dos heldu i mei pa entrada i karchi ta na benta na Kaya Stila 18 na Koraal Specht, serka Elbert Roosberg na Wulfsen & Wulfsen i na porta.

*****



Riba e potret por mira e muchanan ku lo partisipa na e elekshon di Prins, Pancho i Reina di Sweet Sugar. Korda ku ta mayan atardi 6'or rònt di pisina na Hotel Plaza.



kuenta mucha ku a inskribi pa kompetí pa e titulo di e rey of reina di tumba hubenil di karnaval 1983 ku ta tuma lugá dia 30 di e luna aki na Sentro Deportivo Korsou.



E partisipantenan di e di tres festival di tumba hubenil, organisá pa Koprokamu, a sera konosí ku otro djadumingu pasá na Kentucky Fried Chicken na Saliña. Nan a keda selektá for di un total di mas of menos sin-

Ingezonden

Lawaai

EEN VAN DE dingen die we elkaar voor 1983 ook kunnen toewensen, is een samenleving die zo min mogelijk geplaagd wordt door LAWAAI. Het aantal decibels waaraan ons gehoororgaan dagelijks onnodig wordt blootgelegd, is absoluut te hoog!

Er zijn nog te veel mensen die menen van "muziek" te "genieten", terwijl ze eigenlijk het slachtoffer zijn van ordinaire geluidsterreur. En veel te vaak helpt het helaas niet hen ertoe te bewegen hun geluidsproducerende apparaten (radio, tv, afspeelmachines) in te tomen. Totdat ze, op latere leeftijd, een gehoorapparaat moeten aanschaffen!

Het is echter hoopgevend, dat er ook burgers en instanties zijn, die iets proberen te doen tegen lawaai en geluidsterreur. Zo bv. "Playa-Noticia", het maandblad van de Sint Franciscusparochie, waarin blijkens een publicatie in "Amigoe" van 10 januari jl., een bruikbaar anti-lawaai-signalement doorklinkt in de volgende woorden: "Voorts wordt de sfeer verpest door brommers en auto's zonder muffler, door feesten met harde muziek tot in de vroege ochtenduren, door hard spelen van radio's op straat en aan het strand".

Laat ons bv bij de jeugd beginnen en haar reeds op de basisschool leren omgaan met geluid, haar wijzen op de nadelige gevolgen van lawaai, zowel geestelijk als lichamelijk. Lawaai veroorzaakt, zoals bekend (?) de drie h's: Hoofdpijn, hoge bloeddruk, hartkloppingen. Een grote anti-lawaai-campagne kan worden gevoerd door een serie pedagogische programma's via radio en tv. Ik ben bereid daaraan mee te werken met een bijdrage uit meer dan tien jaar ervaring in lawaaibestrijding.

RUDY BEDACHT
(Bonaire)

Carriere

IN VERBAND MET uitlatingen van het om opportunistische redenen uit de DP-fractie getreden raadslid Garcia, die door de Amigoe van 13 januari werden overgenomen, als zou ondergetekende middels een politieke benoeming Hoofd van de Dienst LVV zijn geworden het volgende:

Na het overlijden van het voormalige diensthoofd, ir Pieters Kwiers, oktober 1976, heeft het toenmalige Bestuurscollege (Frente-NVP), waarvan de heer Don Martina gedeputeerde LVV was, in april 1977 de zeventig-jarige heer Merz met een 3-jarige contract benoemd tot "Adviseur, tevens belast met de leiding van de dienst LVV". Hierbij werd ondergetekende, die reeds 13 jaren waarnemend hoofd van dienst was, zonder zelfs al ware het voor de vorm gehoord te zijn, overgeslagen. (Politieke redenen?)

Van een toenmalige collega van de heer Martina hoorde ondergetekende, dat als reden voor deze benoeming aangevoerd zou zijn, dat een oudere buitenlander een straffere leiding zou kunnen geven aan de dienst. Door zijn koloniaal optreden maakte de heer Merz zich binnen afzienbare tijd onmogelijk bij vrijwel de gehele staf van de dienst en bij het in juli 1977 opgetreden Bestuurscollege (NVP, DP, PSD). De heer Merz heeft toen om ontbinding van zijn contract gevraagd. Bij rechterlijke vonnis werd zijn arbeidsovereenkomst per 1 november 1977 ontbonden.

Hierna werd ondergetekende, die volgens alle regels reeds bij het overlijden van ir Pieters Kwiers in 1976 in aanmerking kwam om benoemd te worden als hoofd van dienst, als zodanig benoemd. Heeft een Antilliaan (politicus of niet) geen recht op een normale carrière?

ING. RONALD WINKEL

Salvadoriaans verzet meldt nieuw succes

Leger verkeert in morele crisis

SAN SALVADOR — **De Salvadoriaanse guerrillabeweging Farabundo Marti (FMLN) heeft gisteren de stad Jocoatique veroverd, de tweede stad van de noordelijke provincie Morazán. Dat heeft het FMLN vandaag gemeld.**

Volgens het radiostation, van het verzet, Venceremos, zijn nu in totaal 17 plaatsen in Morazán door het FMLN bezet en is er nu een "bevrijde zone" van 1200 vierkante kilometer. Volgens de guerrillacommandant Joaquín Villalobos hebben de 350 militairen die in Jocoatique waren gelegerd, de stad verlaten zonder dat het tot gevechten kwam. Hij noemde dat tekenend voor de "morele crisis" waarin het leger zou verkeren. De commandant preciseerde dat de oorlog nu de "slotfase" is ingegaan en onderstreepte dat het aantal deserties veel talrijker is dan eerder het geval was. Radio Venceremos deed een beroep op soldaten zich aan te sluiten bij de guerrillabeweging. Het FMLN begon op 8 januari een nieuw offensief ter gelegenheid van de tweede verjaardag van het "slotoffensief" van januari 1981.

Sinds 8 januari zijn volgens Venceremos 46 soldaten gewond en 90 gevangen genomen. De commandant van het in de VS opgeleide en in guerrillabestrijding gespecialiseerde bataljon Atlacatl heeft verklaard dat guerrillastrijders de dorpen Tejutla en San Francisco Morazán, in het noorden van Chalatenango hebben verlaten. De dorpen waren eerder deze week bezet.

In de rij voor water in Johannesburg

JOHANNESBURG — Duizenden burgers van Johannesburg in de republiek Zuid-Afrika hebben vrijdag in de rij gestaan voor drinkwater aangevoerd door legertankauto's nadat er door de voortdurende droogte geen water meer uit de leiding gekomen was.

De droogte heeft ook veel plattelandsstreken in Zuid-Afrika getroffen en de regering ontvouwde vrijdag een nieuw hulpprogramma voor de zwaarst getroffen boeren.

Een veertiental steden rondom Johannesburg heeft het waterverbruik aan banden gelegd en boetes in het vooruitzicht gesteld voor burgers die tuinsproeiers gebruiken.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met een plaatselijke bui. Zwakke tot matige oostelijke wind.
Weeroverzicht: De aangevoerde lucht is nog voldoende vochtig en onstabiel om ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Eén lijst Frente en Papu niet ter sprake

WILLEMSTAD — **De partijen PAPU en Frente Obrero hebben nimmer formeel gesproken over de mogelijkheid tot een bundeling van lijsten voor de komende verkiezingen voor de Eilandsraad. Wel is dit idee eens opgeworpen, aldus PAPU vandaag in een perscommuniqué, door Frente-leider Wilson "Papa" Godett tijdens een gesprek over wat andere zaken.**

Volgens PAPU was een gesprek aangegaan met Godett als raadslid om te zien of hij een voorstel in de raad wilde brengen om het tekenen van de partij-lijsten voor de verkiezingen in het geheim te laten plaats vinden en om het proces voor bewustwording naar de onafhankelijkheid toe aan te kaarten. Godett werd hier geschikt voor geacht omdat hij zich steeds oprecht zou hebben opgesteld ten aanzien van de arbeidersklasse, aldus PAPU.

Godett verklaarde aan het eind van dat onderhoud dat hem eens gevraagd is waarom de kleine partijen de krachten niet bundelen. Maar ondanks beloftes voor een gesprek daarover is er niets van terecht gekomen, zodat van voorwaarden van PAPU voor een gezamenlijke lijst niets klopt. Dat betekent overigens niet dat PAPU ondermeer tot een lijst te brengen was. Er zou bijvoorbeeld niet meegewerkt kunnen worden door PAPU om een regeling te treffen voor oud-gedeputeerden die voor langere tijd pensioen blijven genieten zoals al het geval is met oud-ministers.

De andersluidende berichten worden op conto van de DP-bladen Ultimo Noticia, La Prensa en Beurs geschreven door PAPU. Het wordt verweten de waarheid geweld aan te doen en om conform de DP-praktijken angst te zaaien bedoeld om de macht te houden in handen van een klein groepje uitbuiters die zich verschuilen achter bepaalde nieuwsmedia, aldus PAPU. Deze partij blijft vastberaden om mee te doen aan de verkiezingen van eind april.

VANAF MAANDAG DIEET PEPSI op Curaçao. Ingaande maandag 17 januari begint de Caribbean Bottling company ltd met de verkoop van dieet pepsi. De introductie van dit product op de lokale markt is in verband met de vele verzoeken die er gedaan zijn, van personen die geen suiker mogen gebruiken, maar toch van deze drank willen genieten. Dit product wordt tegen dezelfde prijs als andere fles-dranken van de Caribbean bottling verkocht. Om de dieet-Pepsi op de markt te introduceren is een speciale campagne opgezet. Als de consument onder de dop het woord "dieet" vindt, kan hij daarmee gratis een dieet-Pepsi bij een van de Mc Donald's restaurants afhalen.

Marcos weigert minister ontslag

MANILLA — President Ferdinand Marcos van de Filippijnen heeft vrijdag het ontslag geweigerd, dat minister van Buitenlandse Zaken Carlos Romulo had gevraagd. Hij wil, dat de minister ,,nog zeker een jaar" aanblijft. Romulo is 84 jaar oud en heeft de afgelopen 14 jaar steeds als minister van Buitenlandse Zaken gefungeerd.

De ontslagaanvrage diende hij in op zijn verjaardag. Maar de president zei op een banket ter ere van Romulo dat hij weigert het te geven, daat hij een ,,onontbeerlijke dienaar van onze republiek is". Marcos zei, dat er wel jongere mannen minister zouden willen worden, maar dat er op het ogenblik niemand is die Romulo zou kunnen vervangen en dat hij zelf zijn opvolger zal kunnen kiezen. De president zei te hopen, dat de minister binnen het jaar dat hij nog blijft de reorganisatie van het ministerie van Buitenlandse Zaken zal kunnen voltooien.

TEL AVIV — De Israelische minister van Defensie, Sharon, heeft vrijdag zijn voorgenomen bezoek aan Zaire, een dag voor hij het zou ondernemen, afgelast. In een telegram aan president Mobutu Sese Seko zegt Sharon dat hij teveel werk heeft.

De Israelische minister had vijf dagen in Kinshasa zullen blijven om te spreken over uitbreiding van de militaire samenwerking met Zaire en levering aan dit land van Sovjet-Russisch wapentuig dat bij de veldtocht in Libanon werd buitgemaakt.

Voorzitter Co Kleyn van CAB:

Besmetting van inlevere mijden met inventiviteit

WILLEMSTAD — **Inventiviteit zal op Curacao moeten worden toegepast willen we besmetting door bezuiniging en inlevering voorkomen. Dit verklaarde de voorzitter van de Curacaose Aannemersbond (CAB) Co Kleyn gisteren op de nieuwjaarsreceptie van de CAB.**

Hoewel de resultaten over het afgelopen jaar voor de meeste aannemers positief waren, zei Kleyn, is de stemming zeker niet jubelend. We leven namelijk in de invloedssfeer van landen waar de woorden bezuiniging en inlevering aan de orde van de dag zijn en we moeten er daarom op voorbereid zijn dat die woorden ook hier regelmatig zullen worden gehoord, aldus Kleyn. Maar, zo vervolgde hij, we kunnen ons echter tegen besmetting door grotere landen bewapenen door inventief te zijn. Als een internationaal knooppunt, afhankelijk van buiten, kan Curacao echter ook kiezen waar zij afhankelijk van wil zijn, zei de CAB-voorzitter. Hij illustreerde zijn stelling met te zeggen dat we, als internationaal centrum, verschillen in prijzen en wisselkoersen kunnen uitspelen en onze inventiviteit kunnen botvieren op veranderende werkmethoden. Ondernemers en ontwerpers moeten bovendien hun kosten en marges drukken om overeind te kunnen blijven in concurrentiestrijd.

Ondanks de wissel resultaten van het afge jaar (van de 45 leden va aannemersbond zijn er in vier failliet gegaan) zei K toch optimistisch te blij Het zijn namelijk de opdra gevers die het bouwen mog maken en die opdracht hebben nog steeds planne hij. En als de twee wi centra, een handelscentrum SVB-gebouw, volkswoni en andere plannen wo uitgevoerd "dan ziet het er niet zo somber uit."

WILLEMSTAD — De Curacaose aannemersbond CAB hield gisteravond in zijn centrum een ontvangst. De foto geeft een beeld van de genodigden.



Papu: ongekend privilieges voor oud-bewindslie

WILLEMSTAD — In o ging van zijn veroordeling het ministerspensioen, ui politieke groepering Papu zijn ontevredenheid over he dat ministers gedurende jaar na hun aftreden nog origineel maandsalaris bli innen en daarna pas aan he nen van hun pensioen begin Geen enkele ambtenaar, enkele arbeider geniet deze vileges, aldus Papu. Maar d entegen wordt wel een zeke drag van het salaris van d beider afgetrokken, als hi laat op werk aankomt. D volgens Papu nog een voorb van de privileges en misbru waarvan ex-ministers op de tillen genieten.

Onderwijs-inspecteur Suarez:

Afname proefwerken i maart meer gereguleer

WILLEMSTAD — **Indien mogelijk worden veranderingen in het afnemen van gecoordineerde proefwerken bij de komende proefwerken in maart al opgenomen. Zo verklaarde desgevraagd coordinator voor gecoordineerde proefwerken van het Departement van Onderwijs, de heer Suarez.**

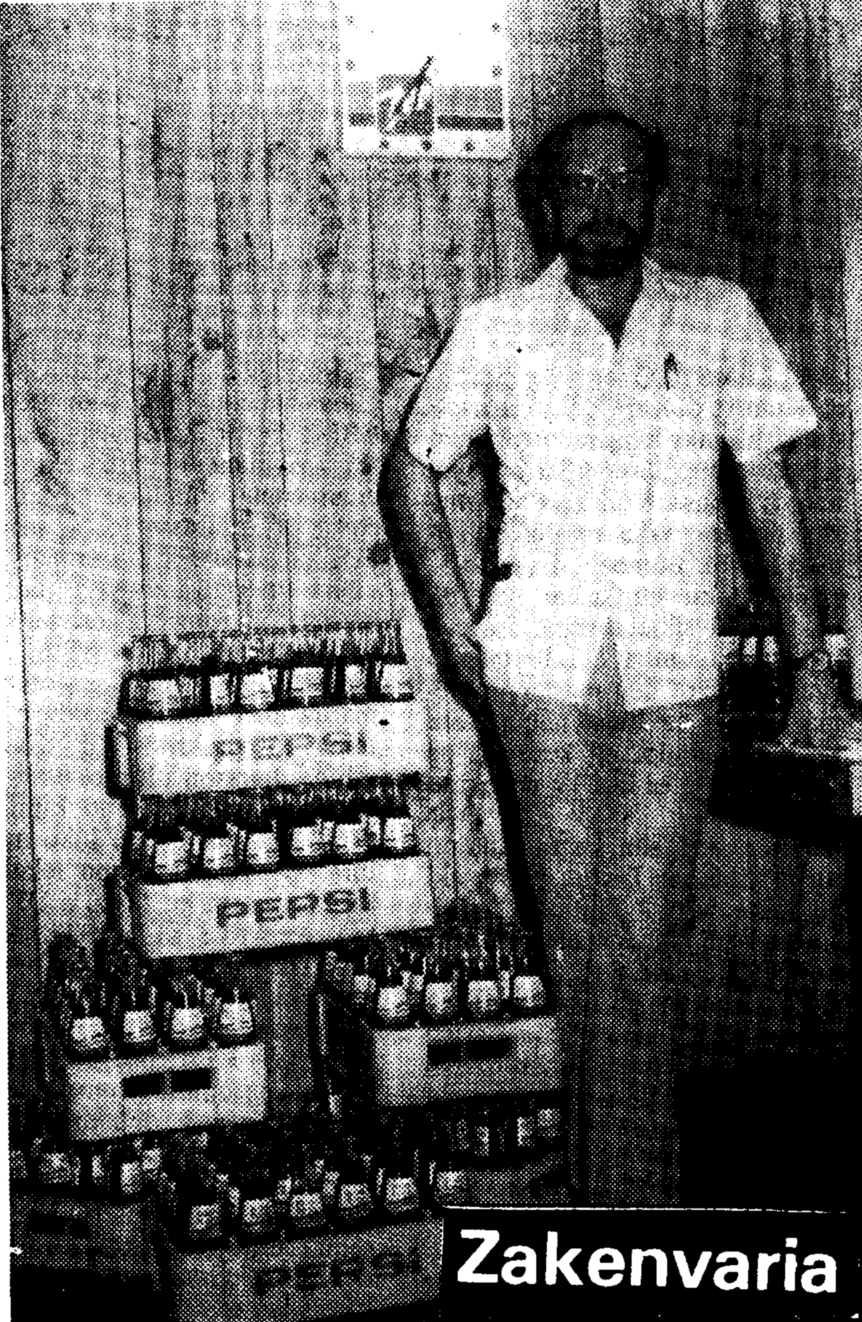
Hij zei dat het departement hiernaar streeft in verband met ontvangen klachten. Hij wilde op de aard van deze klac niet ingaan.

Vanuit het departement naar de schoolbesturen Curaçao en Bonaire een brief uitgegaan waarin het partement informeert of ze den dat er veranderingen ten komen in het systeem het afnemen van gecoordine proefwerken, en zo ja, welke

De klachten waar Suarez over heeft, zijn kennelijk in band met felle protesten in verleden over manipulatie de proefwerken. Om even manipulatie te voorkomen dus Suarez, heeft het dep ment in de brief enkele voo len aan de schoolbesturen daan. Onder andere wordt gesteld de enveloppe op speciale manier te verzege zodat vroegtijdig openen o gelijk wordt. Ook wordt gesteld dat geen enkele s de proefwerken zal na om bevoorrechting te voo men. (Aldus een uit Bo ontvangen bericht over di derwerp. De heer Suarez wilde hierover niet in de treden — RED)

Suarez hoopt in ieder g dat de schoolbesturen tijdi brief beantwoorden, zo eventuele veranderingen a de eerstvolgende proefwerk maart ingevoerd kunnen den.

Desgevraagd verklaarde ook dat hoogstwaarschi medio februari het uitein besluit zal vallen in de k van moeilijkheidsgraad va proefwerken. Zoals bekend den de leerlingen vorig jaar Nederlandse tekstverkl voorgelegd, dat als "te r lijk" door de leraren bestem werd. Het departement hee grond daarvan een onde ingesteld. Intussen is b dat de tekst inderdaad v moeilijk voor de kinderen Maar er is nog geen beslu vallen of het cijfer toch z len, of dat er een nieuwe tekst maakt worden, aldus verkl Suarez tot slot.



[N]EW YORK — Prices were [hig]her in active trading at the [clo]se of the New York Stock [Ex]change Friday after reports lower inflation and better [bus]iness activity combined to [rev]ive Wall Street's New Year [rall]y.

The DOW Jones Industrial [Av]erage, which fell 9.66 [illegible] after flirting with the [1,0]00 level the day before, was [illegible].90 to 1,080.84 shortly [after] the Nyse closed. The [Dow] hit an all-time high of [illegible] Monday.

[Ad]vances led declines by a 9- [illegible] margin among the 1,960 [illegible] crossing the New York [Stock] Exchange tape at 4 pm [illegible] Nyse turnover amounted [to abo]ut 86,800,000 shares, up [from] the 77,030,000 traded [Thurs]day. Prices were higher in [illegible] trading of American [Stock] Exchange issues.

WORLD IN A NUTSHEL

[WA]RSAW — Lech Walesa, [illegible] of Poland's banned [Solida]rity Union, protested to [ma]nagement of Gdansk's Lenin shipyards against being barred earlier yesterday when he sought to return to his old job as an electrician. He vowed to make another attempt on Monday.

MOSCOW — The Soviet Union, in a new Times magazine commentary, said Peking was blocking progress towards improved Sino-Soviet relations by making claims on Soviet territory and using the issue to generate hatred of Moscow.

JERUSALEM — After three weeks of haggling over an agenda, Israel and Lebanon were reported ready to start negotiations on Monday in Khalde, near Beirut, on secureing the withdrawal of foreign troops from Lebanon.

ORANJESTAD — Nothwithstanding the hgh inflation rate all over the world and especially in Europe, Kan Jewelers is still in a position to offer a variety of Swiss watches -priced under 25.00 dollars.

LONDON — Britain's Pound Sterling steadied on foreign exchange markets, ending the nervousness which knocked four cents off its dollar value this week.

ABU DHABI — Gulf oil states do not intend to cut prices, the United Arab Emirates oil minister said on the eve of a Bahrain meeting of Gulf Cooperation Council Oil Ministers, who are under pressure to drop prices due to the weak world market.

PEKING — The United States will unilaterally cut back on Chinese textile imports after failure to reach a new agreement on the trade with Peking, the chief US negotiater said.

FRANKFURT — West Germany extradited to Italy Musa Serdar Celebi, 30, a Turk suspected by authorities there of participating in the 1981 assassination attempt on the Pope.

MOSCOW — The Soviet Communist party newspaper PRAVDA strongly attacked West Germany's centre-right Government, indicating it hoped it would be replaced by the opposition Social Democrats in the March general elections.

ROME — A wave of labour unrest gathered pace troughout Italy as thousands of workers struck for a day to protest against stalled wage talks and new Government austerity moves.

TOKYO — Japan decided to allow the export of weapons and military technology to the US., an exception to its ban on such sales. Prime Minister Yasuhiru Nakasone goes to Washinton on Monday.

MANAGUA/NICARAGUA — UN. Special Envoy, Diego Cordovez said that due prior talks with representatives of Afghanistan, Iran and Pakistan, he was cautiously optimistic about his visit to the three countries later this month to press the UN. call to settle the Afghan problem.

CHICAGO — The American Medical Association called in its official magazine to prohibit boxing as a sport. In the writing the editor Dr. George Lunberg says that it is impossible to avoid brain injuries in the boxing sport. Lunberg's story is based on a report from four doctors, who examined fourty boxers in Cleveland and surroundings and who came to the conclusion that boxers who don't appear too often in ring are also vulnerable for brain injuries. Lunberg's conclusion is that boxing is more ruinous than cockfight. "Boxing is an obscenity", he says.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	67 + 1 1/2	I.B.M.	98 7/8 + 5/8
Asa Ltd.	77 3/8 - 5/8	I.T.T.	32 3/8 + 3/4
Anacomp	17 3/8 + 7/8	K.L.M.	57 3/4 + 1/2
Beatrice Fds.	22 1/4 unch	Merck	85 5/8 + 1 1/8
Burroughs	47 1/8 + 1 1/2	Motorola	93 3/4 + 3 7/8
Comsat	75 3/8 unch	N.C.R.	91 5/8 + 1/8
Coca Cola	48 3/8 + 3/8	Pepsico	35 7/8 + 3/8
Disney	64 - 5/8	Pogo Prod.	22 1/8 - 1/2
Dome Mines	21 + 1/2	Royal Dutch	38 3/8 unch
Dupont	41 7/8 + 3/8	Schlumberger	49 3/4 + 1 1/4
East.Kodak	81 3/8 - 1 1/2	Shell Oil	40 - 3/4
Fluor	24 3/8 + 1/8	Syntex	49 3/4 + 7/8
Ford	38 3/4 + 1/8	Union Pac.	51 1/4 + 1/4
Genl.Dynamics	35 3/8 + 1	U.S. Steel	21 + 1/4
Genl.El.	96 1/4 - 5/8	West.El.	44 5/8 + 7/8
Genl.Motors	63 7/8 - 1/8	Xerox	42 + 1 1/4
Dow Jones	1.080,85 + 6,90	Gold	488,50 + 0,20
Six months tsy bills	8,00%	Silver	12,79 + 0,26

AMSTERDAM

A.B.N.	301,50	Philips	30,10
Akzo	38,40	Robeco	254,00
Heineken	107,20	Rolinco	238,50
Kon.Olie	99,60	Unilever	196,50

[Thr]ough active tourist campaign

[Ba]n Topa-festival [in] the spotlights

[WILLEMS]TAD — For a rich [illegible], culture and [illegible] of Curacao, as well as [a ch]ance to mingle with the [illegible] and gracious Cura[caoans] themselves, Curacao's ["Ban] Topa Festival" offers the [illegible] opportunity. [On] every Tuesday through [Janu]ary 1, 1983, the "Ban Topa Festival" (translated, Ban [Topa] means Let's Meet) is the [result] of efforts by the Curacao [illegible] Association, which has [brough]t together a body of local [illegible] tourism and government [illegible] truly charming Caribbean.

["Ban] Topa Festival" is [illegible] several sites around Cu[racao] and features [illegible] [illegible]n and other dance groups, [illegible] as well as demonstra[tions] [illegible] of local [illegible] [illegible] ["Ba]n Topa Festival" features [a] selection of foods, beverages and cuisines native to Curacao, and most of the low-duty, quaint shops, which usually close up around five o'clock, reopen their doors between the hours of 8 and 10 p.m. just for the Festival.

The bridges of Curacao [tur]n on their lights for the "Ban Topa Festival" as the entire city of Curacao glows with the warmth of people, crafts, native foods and music and entertainment. The good times roll until the merriment sweeps to a close with a battery of street cleaners [illegible] 10.05 p.m.

This is the information the Curacao Tourist Board in New York and the Tumson Monsee Public Relations office in Miami have been giving lately about the wonderful "Ban Topa"-festival held every Thursdayevening, like yesterday was for [illegible] New York and the Florida areas, though of course the rest of the USA is not excluded.

What kind of a year was it?

[illegible] 1982? I went to my file labeled "CLIPPINGS TO KEEP FOR THE USUAL YEAR-end column" to find out, and came up with the following items:

DO YOU THINK THEY TAPED IT?: One hundred and eighty people who worked for Richard Nixon when he was president, several of whom were ex-cons, held a black-tie dinner to commemorate the tenth anniversary of Nixon's re-election. One quote from a news story sums up the bizarre event: "Rose Mary Woods, Nixon's former secretary, spoke of her boss as 'the most honorable man this country ever produced'. The tribute triggered a standing ovation, as the group joined hands and sang 'God Bless America'"

MOST EXCITING NEW ORGANIZATION: The International Dull Men's Club, according to its dull founder, now has more than 1.000 card-carrying members — none of whom wears designer jeans, uses hot tubs, drinks Perrier, belongs to a fitness club, or is listed in Who's Who.

DON'T LAUGH TOO HARD BECAUSE WE, TOO, HAVE STATE OFFICIALS CENSORING TEXTBOOKS: Government censors change history textbooks so often in Hungary that cynical citizens of that Communist dictatorship now tell one another: "One never knows what the past will bring".

COUNTRIES HAVE GONE TO WAR OVER LESS: John Plaza of Hartford, Conn., was killed when a friend and co-worker stabbed him repeatedly with a pitchfork. The two were arguing over whether Christopher Columbus discovered America.

IN CASE YOU BELIEVE THAT ALL THE FAT HAS BEEN CARVED OUT OF [illegible]: [illegible] the Reagan Administration's "cut list" is $3.3 million [illegible] for veterinary [illegible] per-sonnel. Last year a [illegible] air seal for the [illegible] cost $19. This year Pratt & Whitney [illegible] for the same [illegible] allowed that taxpayers are billed huge [illegible] of federal contractors, especially defense contractors, including $9.6 million spent over four years by two contractors who used a corporate jet for trips to Washington.

I COULD HAVE TOLD THEM IT WOULD, DEPARTMENT: Headline in the New York Times, April 29, 1982: "PRO-HITLER RALLY FAILS IN MOSCOW".

MORE EVIDENCE THAT INCOMPETENCE MAY BE THE STRONGEST ALLY OF PEACE: Some junior officers in Zimbabwe decided to overthrow Prime Minister Robert Mugabe by driving two army trucks loaded with soldiers to [illegible] The plot failed because (a) [illegible] off in one of the trucks to join a beer bust, (b) another truck ran out of gas, (c) that truck finally arrived in a town where volunteers were to join the rebels, but only half showed up and they didn't [illegible] the troops [illegible] wasn't permitted [illegible] his wife because [illegible] do at home, [illegible] of remaining [illegible] Mugabe's home, fired a few shots while speeding by, but didn't hit anyone, (f) the driver got lost, forcing the plotters to [illegible] on foot. While police were rounding up the rebels they found one dead man. He had shot himself while trying to negotiate a fence.

SING A SONG FOR OUR SELF-SACRIFICING SENATORS: When House members voted themselves a pay raise (their salaries have risen only 5.5 percent in five years while the cost of living has gone up 62 percent), the Senators sanctimoniously voted down a similar increase. Then they removed the limits on outside income they can earn, thereby making certain that some of them would earn far more than their House colleagues by selling out to special interest groups.

HOW A LITTER PROBLEM BECAME A BIG [illegible]: Midleton, Ireland, [illegible] council decided [illegible] a litter warden. They put off the appointment for a period of [illegible] when they were told [illegible] the more efficient [illegible] the cleaner the streets would be. And the cleaner the streets, the fewer the litter [illegible]. And the fewer the litter [illegible] the less to pay a litter warden.

[JU]MPING GOLD: According to investigators for a Senate committee, patients and taxpayers are being bilked of about a billion dollars a year by kickbacks, price markups, and needless surgery involving [illegible] pacemakers. The price of a pacemaker can increase as much as 2.000 percent between manufacturer and patient. America's 400 pacemaker salesmen average $200.000 a year in salaries and commissions, and a dozen were reported to make more than $1 million annually.

[DR]INK TO ME ONLY WITH THINE EYES: According to "[illegible]", the not-always-accurate Washington gossip column, a congressman spent the night with a woman who was not his wife, "gratefully gulped the glass of water his charmer had placed beside the bed" before he left for work, then got a telephone call at the office saying that he had drunk his playmate's contact lenses.

ROBERT YOAKUM

English Companion

[H]ENRY By Jack Tippit

[A] BULLY NAMED BUTCH [WAN]TS TO TALK [TO Y]OU, HENRY!

[BE]ETLE BAILEY By Mort Walker

THEY [illegible]
SUPPLY
IT USUALLY TAKES A FEW DAYS TO BREAK THEM IN

Jim Henson's MUPPETS

[THERE]'S A BOWER OUTSIDE [WHO] NEEDS A MOLAR PULLED!
I AM A PSYCHIATRIST! I AM NOT A DENTIST!
TOO BAD! THEY GET 50 BUCKS A POP!

[Q]UINCY By Ted Shearer

WOULD YOU [illegible]
A DIAMOND [illegible] NECKLACE AND A MOTORCYCLE AND A MINK COAT AND...
HOLD IT! WHAT COLOR MOTORCYCLE?

Vergelijking van auto's door Consumentenbond

WILLEMSTAD — In zijn december/januari/februari-nummer besteedt de Consumentenbond Fundashon pa Konsumidó uitvoerig aandacht aan verschillende merken auto's, in het bijzonder de compacte auto's die op het moment bijzonder in trek zijn. De verschillende voor- en nadelen van elk merk worden onder de loep genomen en er wordt een vergelijking gemaakt tussen Amerikaanse, Japanse en Europese wagens.

Nieuwe bestuur Toastmaster-club

WILLEMSTAD — Toastmasters club Simadan heeft onlangs zijn bestuur voor 1983 gekozen. Gekozen zijn: voorzitter mevr. Ethlyn La Cruz, vice voorzitter voor educatieve zaken mr Niraini Pinedo, vice-voorzitter voor administratie mej. Ingrid Sanchez, secretaris Rutillo Rooi, penningmeester mej Kerima Ramada, lid mej Germaine Hart en past-president Frank Rosina. De vergaderingen van de club worden elke zaterdagmiddag gehouden van één tot drie uur in Rust & Burgh.

Bestuur van CPV

WILLEMSTAD — Bij de in december gehouden bestuursverkiezing van de Curaçaose Postzegel Vereniging (CPV) zijn verschillende bestuursleden herkozen. Dit overkwam voorzitter J.H.P.Fliervoet, vice-voorzitter C. van der Laar en frater Regis van Kerkoerle, mevrouw Van der Plank van de Jeugdafdeling wordt opgevolgd door mevrouw T.Merkies. Lid van de kas-commissie werden J. van Sikkelerus en A.Moen.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 29 dec. Jamir Barton-Fierlaina; 4 jan. [illegible] yanira Cornelia-Willems; 1 jan. Dayanara Maduro; 30 nov. Dramy bly Simon; 30 dec. Sonia Manglani-Meyer; 2 jan. Everon Coco; 3 jan. Mike Gefarts-Roodijk, Cliemy Jones-Avantia; 5 jan. Anaït Pietersella; 4 jan. Irisbeth Schoop-Brigitte; 7 jan. [illegible] Martina-Atinadoro; 3 jan. Denzil Martizoon-Martis, Anelys Francisca; 6 jan. Danielle Palm-Ng; 4 jan. Andragina Haseth; 30 dec. Jaysun Maduro; 7 jan. Sigmar [illegible]; 5 jan. Jennifer Nieuw-Cordero.

Prome siman vokashonal

[illegible]

"Bouterse hers[...] democratie nie[...]"

HILVERSUM — Mi[...] Van den Broek (Buiten[...] Zaken) denkt niet [...] bevelhebber Bouters[...] Suriname de democrat[...] herstellen. De bewind[...] verklaarde vanmiddag v[...] radio, in het VARA-progr[...] in De Rooie Haan, dat h[...] "niet waarschijnlijk voor[...] dat bij het huidige bew[...] Suriname de democra[...] verhoudingen z[...] terugkeren.

De Nederlandse regeri[...] pas weer ontwikkelingshu[...] Suriname bieden als [...] Surinaams bewind" co[...] stappen onderneemt [...] democratische verhou[...] toe. Het moet volgens m[...] Van den Broek gaan[...] concrete stappen di[...] zekerheid geven dat nie[...] kan gebeuren wat er [...] december 1982 in Surin[...] gebeurd. "Er is meer nod[...] alleen maar planne[...] woorden", zo zei de be[...]